

# TOLNAI HÍRLAP

Tolna város hivatalos honlapja: [www.tolna.hu](http://www.tolna.hu)

Társadalmi havilap

XV. évfolyam 2. szám

Tolna és Mözs polgárainak lapja

2005. február 16.

## Mözs nem válik el Tolnától

### Érvénytelen lett a népszavazás

**Ötvenhét szavazaton múlt, hogy érvénytelen lett a február 13-án rendezett mözsi népszavazás, amit a településrészt Tolnától való különválásáról rendeztek.**

Egyetért-e Ön azzal, hogy Mözs ismét önálló, elkülönült település legyen? Erre a kérdésre kellett igennel vagy nemmel válaszolniuk a



mözsieknek. Három szavazóköri lehetett voksolni, a 9. és a 10. számú, tisztán mözsi kerületben, illetve a 8-ban, ahol csak mintegy hatvan mözsi szavazópolgár él.

A népszavazás érvényességéhez a mözsi választópolgárok felének, plusz egy főnek, 885 embernek kellett volna érvényesen szavazni, de csak 828 érvényes voks született. Ahogy az várható volt, a szavazók többsége a választ támogatta, ám ez Mözs önállóságának kivívásához nem volt elég.

A voksolás végeredményét, pontosabban, hogy összejön-e az érvényességhez szükséges

számú szavazat, nagyon nehéz volt megjósolni. Az viszont sokakat meglepett, hogy a leadott voksok között összességében nem volt elsőprő az igenek fölénye.

Érdekes az egyes szavazóköri körökben kialakult eredmény. Megállapítható, hogy a 9. körzetben, azaz Mözs régi központi részében voltak a legaktívabbak a szavazók, itt a polgárok több, mint a fele ment el voksolni, és az igenek aránya is magasabb volt az átlagnál. A legkevesebben a Tolnához közelebb eső 10. körzetben szavaztak, itt csupán valamivel több, mint negyven százaléknyi érvényes voksot adtak le, és az igenek aránya is alacsonyabb volt, mint az átlag. A 8. körzet mözsi szavazói Tolna és Mözs határához közel élnek, itt az átlagnál alacsonyabb rész-

vétel volt, de arányaiban a legtöbben itt voksoltak igennel.

A népszavazás egyébként rendben zajlott, a helyi választási bizottsághoz nem érkezett panasz.

Mint ismeretes, a mözsi önállósági törekvések tavaly tavasszal erősödtek meg, amikor a tolnai képviselő-testület a mözsi iskolát hátrányosan érintő döntést hozott. Először a határozat megváltoztatásáért indult



Méri Sándor nyugalmazott iskolaigazgató adja le voksát

aláírásgyűjtés, majd, amikor ez nem hozott változást, már az önállóságról szóló népszavazásért kezdtek el gyűjteni a szignókat. A megfelelő számú aláírás nyomán a képviselő-testület ki is írta a referendumot.

Mözs önállóságáról egy éven belül nem lehet újabb népszavazást kiírni.



#### A NÉPSZAVAZÁS VÉGEREDMÉNYE

Összes mözsi szavazópolgár:	1769 fő.
Elment szavazni:	47,2% (835 fő)
Érvényesen szavazott:	46,8% (828 fő)
A válásra (igen-nel) szavazott:	58,8% (487 fő)
A válás ellen (nem-mel) szavazott:	41,2% (341 fő)

#### VÉGEREDMÉNY KÖRZETENKÉNT

8. sz. körzet	Érvényes szavazat:	42,85%
	Igen szavazat:	70,30%
9. sz. körzet	Érvényes szavazat:	52,78%
	Igen szavazat:	62,80%
10. sz. körzet	Érvényes szavazat:	40,90%
	Igen szavazat:	52,60%

**TÁJÉKOZTATÓ**

**A TOLNA, SZENT ISTVÁN TÉRRŐL INDULÓ  
AUTÓBUSZJÁRATOKRÓL**

*Érvényes: 2004. december 12-től*

<b>Bogyiszlóra:</b>	H5.35 H6.10 6.25 H7.00 8.30 H10.50
	+11.30 x11.55 H12.55 i14.20 H14.25 +14.45
	x14.57 H15.20 H16.25 H17.15 o17.20 H18.25
	20.00 o22.27 +22.45 H22.47
<b>Budapestre:</b>	x4.23 5.48 b13.50
<b>Dunaszentgyörgyre:</b>	z12.42 x14.25 x19.07 z19.40
<b>Fácánkertbe:</b>	H6.20 H7.20 E11.40 H14.25 H16.15
<b>Faddra:</b>	o4.50 H6.10 t6.57 H14.25 H16.27 H16.45
	H18.25 H18.45 +18.57
<b>Fadd-Domboriba:</b>	<u>H6.00</u> <u>D6.57</u> <u>8.25</u> N9.25 <u>10.45</u>
	<u>13.40</u> N14.25 <u>H14.57</u> <u>z16.25</u> <u>H16.55</u>
	<u>F17.25</u> N18.25
<b>Gerjenbe:</b>	x6.35 +8.25 x10.25 H12.15 x14.25 +14.35
	x15.05 i16.10 H17.05 x18.12 x19.07 +19.55
	H20.47 H22.38
<b>Kecskemétre:</b>	5.55
<b>Mözs, Szt. István u-ba:</b>	H5.20 H7.10 H13.05 H14.20 H16.20
	19.10
<b>Mözs, vá-ra:</b>	H13.40
<b>Paksra:</b>	x4.23 5.48 x6.35 z8.25 H9.25 x10.25
	x13.55 +14.35 x15.55 +17.05 H17.20 H19.55
	H21.25 a22.41
<b>Patexhez:</b>	H5.46 H7.38 H13.33 H16.10
<b>Szekszárdra:</b>	H4.12 H4.40 H4.55 x4.56 H4.57 o5.11
	+5.13 H5.16 H5.21 5.55 H6.07 x6.23 H6.32
	x6.41 H6.42 H6.48 H6.51 t6.55 7.02 +7.06
	i7.11 t7.22 H7.32 D7.51 H8.30 H9.00 x9.02
	+9.16 +9.21 x9.46 N10.24 10.31 11.41 z12.47
	H12.48 H12.57 H13.06 o13.11 +13.28 H13.40 14.36
	H14.50 i14.51 H14.57 H15.02 N15.14 x15.23 H15.30
	a15.37 H15.45 15.52 H15.56 a16.16 H16.57 x17.28
	z17.31 H17.51 F18.21 H18.43 +19.06 F19.26 +19.27
	W19.27 K19.51 a20.07 H21.07 o21.17 21.22
<b>Tolna, gimnáziumhoz:</b>	i7.39 i12.35 i13.30

**JELMAGYARÁZAT:**

H = munkanapokon  
 x = munkaszüneti napok kivételével naponta  
 + = munkaszüneti napokon  
 i = iskolai előadási napokon  
 t = tanszünetben munkanapokon  
 F = VI. 4-től VIII. 28-ig szabad- és munkaszüneti napokon  
 D = V. 31-ig és IX. 1-jétől munkaszüneti napok kivételével naponta, valamint VI. 1-jétől VIII. 31-ig naponta

N = VI. 5-től VIII. 28-ig munkaszüneti napokon  
 W = V. 27-ig és IX. 5-től munkanapokon  
 K = V. 30-tól IX. 2-ig munkanapokon  
 E = keddi és pénteki munkanapokon

Az **aláhúzott** járatok Faddon át közlekednek.

**TÁJÉKOZTATÓ**

**A TOLNA, SZENT ISTVÁN TÉRRE ÉRKEZŐ  
AUTÓBUSZJÁRATOKRÓL**

*Érvényes: 2004. december 12-től*

<b>Bogyiszlóról:</b>	H4.55 z5.10 H5.50 H6.05 H6.40 7.00
	H7.30 x9.00 +9.15 H11.35 z12.45 H12.55
	H13.30 i14.50 H15.00 a15.35 H16.05 x16.55
	x17.50 H21.05 z21.15
<b>Budapestről:</b>	15.52 a20.07 21.22
<b>Dunaszentgyörgyről:</b>	o13.05 x15.07
<b>Fácánkertből:</b>	H6.45 H7.40 E12.00 H14.45 H16.35
<b>Faddról:</b>	H4.12 H4.57 o5.11 H5.16 H6.32 t7.20
	H14.55 +19.25 W19.25
<b>Fadd-Domboriból:</b>	<u>H6.49</u> <u>D7.49</u> <u>+9.14</u> <u>x9.44</u> N10.22
	<u>11.39</u> <u>14.34</u> N15.12 <u>H15.54</u> <u>z17.29</u>
	<u>H17.49</u> <u>F18.19</u> <u>F19.24</u> <u>K19.49</u>
<b>Gerjenből:</b>	H4.54 H5.19 x6.39 +7.04 i7.09 +9.19
	10.29 H13.04 o13.09 i14.49 a16.14 +19.04
	H21.39
<b>Kecskemétről:</b>	H17.30 z20.05
<b>Mözs, Szt. István u-ból:</b>	H5.46 H7.38 H13.33 H14.51 H16.53
<b>Mözs, vasútállomásról:</b>	H14.25 19.45
<b>Mözs, malomtól:</b>	H22.36
<b>Paksról:</b>	+5.11 x6.21 H6.46 +7.04 10.29 H12.46
	o13.09 +13.26 i14.51 x15.21 15.52 x17.26
	H18.41 +19.04 a20.07 21.22
<b>Patextől:</b>	H6.10 H7.50 H14.20 H16.20
<b>Szekszárdról:</b>	x4.23 H5.28 5.48 H5.58 H6.03 H6.15
	x6.33 D6.55 t6.55 H7.18 H7.38 +7.58
	8.23 H8.53 H9.23 N9.23 H9.53 x10.23
	10.43 H11.53 H12.13 z12.40 H12.53 H13.23
	13.38 x13.53 N14.23 +14.33 a14.43 x14.55
	x15.03 H15.38 x15.53 i16.08 16.23 H16.25
	H16.43 H16.53 a17.03 H17.13 H17.18 F17.23
	H17.30 H17.48 x18.10 H18.23 N18.23 +18.28
	H18.43 +18.55 x18.05 z19.38 a19.53 z20.05
	F20.19 H20.45 H21.23 o22.25 a22.45
<b>Tolna, gimnáziumtól:</b>	i12.50 i13.40

**JELMAGYARÁZAT:**

H = munkanapokon  
 x = munkaszüneti napok kivételével naponta  
 + = munkaszüneti napokon  
 i = iskolai előadási napokon  
 t = tanszünetben munkanapokon  
 F = VI. 4-től VIII. 28-ig szabad- és munkaszüneti napokon  
 D = V. 31-ig és IX. 1-jétől munkaszüneti napok kivételével naponta, valamint VI. 1-jétől VIII. 31-ig naponta

N = VI. 5-től VIII. 28-ig munkaszüneti napokon  
 W = V. 27-ig és IX. 5-től munkanapokon  
 K = V. 30-tól IX. 2-ig munkanapokon  
 E = keddi és pénteki munkanapokon

Az **aláhúzott** járatok Faddon át közlekednek.

**TOLNAI HÍRLAP**  
Társadalmi havilap

Főszerkesztő: HAZAFI JÓZSEF

Felelős kiadó:

DR. SZILÁK MIHÁLY polgármester  
 Tolna, Hősök tere 1.  
 Telefon: 74/440-122

ISSN 1215-914x

Laptördelés: SR<sub>TYPE</sub>, Szekszárd

Készíti a Szekszárdi Nyomda Kft.  
 5000 példányban.

Felelős vezető: Vadász József igazgató

**KONYHA-  
BÚTOR** stb.

készítése **MÉRETRE!**



Tolna,  
 Babits u. 78.  
 70/942-69-29

**HELYESBÍTÉS**

A Tolnai Német Nemzetiségi Baráti Kör hagyományos svábbálját

**FEBRUÁR 19-ÉN  
 19 órakor tartja**

a Sztárai Gimnáziumban.

**Kedves Diákok!**

A BÉLYEGGYŰJTŐ SZAKKÖR ismét foglalkozásokat tart a Civil Házban **minden páros hét szerdáján 16 órától**. Aki kedvet érez a bélyeggyűjtéshez jöjjön el a foglalkozásokra. Ha az időpont nem felel meg a jelentkezőknek, akkor van lehetőség annak megváltoztatására.

Részletes felvilágosítás a helyszínen, vagy a 440-660-as telefonon ad Steinbach Ferenc.

## TESTÜLETI ÜLÉS

# Terven felüli helyiadó-bevételek

**Közel negyven téma került napirendre a képviselő-testület január 31-i ülésén. Az eseményen többek között elhangzott, hogy a tervezetnél több helyi adó folyt be tavaly a város kasszájába.**

A képviselők döntést hoztak a földművelésügyi minisztérium által meghirdetett „Parlagfűvel fertőzött területek fizikai mentesítésére alkalmas motoros fűkaszák beszerzése” című pályázat benyújtásáról. Ha nyerne, az eszköz a város tulajdonába kerül, a Kommunális Kft., vagy a közhasznú munkások fognak dolgozni vele.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

A lejárt határidejű határozatok napirend kapcsán Takács István afelől érdeklődött, hogy a rendszeres gyermekvédelmi támogatások felülvizsgálatával kapcsolatban intézkedett-e az önkormányzat, mert az adatok alapján szerinte sok minden nem történt ebben az ügyben, hiszen a tolna-mőzsi gyermekek egyharmada továbbra is részesül ebben a támogatásban. Ezerné dr. Huber Éva jegyző elmondta, hogy a felülvizsgálat mindig megtörténik, az általuk alkalmazottnál szigorúbb feltételeket a törvény alapján nem lehet alkalmazni.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

Elfogadta a Tolnai Gyermek- és Ifjúsági Önkormányzat (TÉGY) 2004. évi beszámolóját a testület. Kosaras Máté gyermekpolgármester a beszámolót három ponttal kiegészítette. Többek között elmondta azt is, hogy az ifi-önkormányzat által az országos találkozóra tartalékolt pénz egy projektor vásárlására szeretnék volna felretenni. A képviselő-testület ezzel kapcsolatban úgy határozott, hogy a TÉGY pénzmaradványáról később dönt, ugyanakkor egy tartózkodással arról is határozott, hogy erre az évre is 500 ezer forint támogatást biztosít a TÉGY-nek. Ezt megelőzően a polgármester méltatta az ifi-önkormányzat munkáját.

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

Első fordulóban tárgyalták a város idei költségvetés-tervezetét. (A végleges változatot februárban fogadják el.) A tervezetet a Városi Erdekegyeztető Tanács elfogadta. A város 3 milliárd körüli költségvetése annak tudható be, hogy két jelentős beruházás is szerepel a büdzsében. Ezek nélkül Tolna

költségvetése 1,6 milliárd forint körül alakul. A tervezet 134 millió forintos működési hitellel számol, amelyből 100 millió forintot az elmúlt évből hoz magával a város.

Herczig Zoltán egyebek mellett azt javasolta, hogy a hátrányos helyzetű családok kedvezményes üdülési lehetőségének megteremtésével foglalkozzon a testület. Szerinte üdvös lenne, ha az utépítési pályázatba is bekapcsolódna az önkormányzat. A nyugdíj előtt álló közalkalmazottak számára kiírt prémium évek programmal kapcsolatban indítványozta, hogy mérjék fel, mennyien érintettek ebben a témában Tolnában. Az alpolgármester szóba hozta a szelektív hulladékgyűjtés ügyét, illetve azt is, hogy a tolnai iskolába járó fácánkerti diákok után a város nem igényelheti a normatívát. Takács János a pályázatok önjelölt biztositására elkülönített összeget javasolt a költségvetésbe.

Sterczné Asztalos Zsuzsa azt kérdezte, hogy a kötelező közalkalmazotti béremelést mekkora mértékben fedezi az állam. Javasolta a művelődési központ bevételi előirányzatát megemelni.

Tóth Tamás pénzügyi osztályvezető ezzel kapcsolatban elmondta, hogy meg lehet emelni az előirányzatot, a kérdés csak az, hogy tudják-e ezt teljesíteni. Közölte, hogy a köztisztviselői illetmény-alap 35 ezer forintra emelkedik.

A polgármester azt mondta, hogy az Általános Nevelési Központnál (ÁNK) létszám-megtakarítás van, de kötelező bérfejlesztés is, ezért úgy tűnhet, mintha nem történt volna semmi ezen a területen. Az üdülési csekkek kérdéséről szerinte meg kell vizsgálni. Elismerete, hogy utépítésre nincs jelentős összeg beállítva a költségvetésbe. A Fácánkertől Tolnára bejáró diákokkal kapcsolatban elmondta, hogy Fácánkerttel nincs iskola-fenntartó társulási szerződése Tolnában, ami plusz normatívát jelentene. A szelektív hulladékgyűjtéssel kapcsolatos felvetésre azt mondta, hogy ez a feladat így külön nem szerepel a költségvetésben, a kérdéssel Tolna a regionális hulladékgazdálkodási rendszer

## A magyar kultúra napján

P. Molnár E.

A Tolna Városi Művelődési Központ és Könyvtár bensőséges ünnepségen emlékezett meg január 22-én a magyar kultúra napjáról.

Link Judit, az intézmény vezetője bevezetőjében utalt a kultúra ápolásának fontosságára, kiemelve azt a széles körű tevékenységet, ami ezen a téren megmutatkozik. A nem túl nagy számú érdeklődő kellemes, színvonalas műsor részese lehetett.

A sok pirosbetűs és hangzatos ünnep, évforduló között csendesen húzódik meg ez az ünnep, pedig óriási jelentősége és jelentése van.

Kölcsy Ferenc 1823. január 22-én fejezte be nagyszabású művét, a Himnuszot, ami később Erkel Ferenc zenéjével a magyar nemzet jelképe lett.

Hatalmas kincsünk, nemzeti örökségünk szerencsére nem fog, hanem egyre gyarapszik. Fontos a régi értékeket megőrizni, de nagyon fontos újat teremteni. Napjainkban is sok kiemelkedő alkotó él hazánkban. Nem szabad elfeledkezni legfontosabb kulturális örökségünkről, anyanyelvünkről, a magyar nyelvről. Mindenki te-

het azért, hogy megmaradjon szépségében, tehetünk érte a családban, iskolában, az élet szinte minden területén. Jó lenne, ha nem uralkodna el a durva, néha trágár beszéd, ha a rengeteg, sokszor feleslegesen használt idegen szó helyett a rendelkezésünkre álló magyar szavakat használnánk. Kölcsy is erre intette olvasóit: ismerni kell idegen nyelveket, ez elengedhetetlen, de anyanyelvünket ápolni, szeretni kell.

Azt hiszem, elmondhatjuk, hogy ebben az évben Tolna városa és megyénk is méltón tiszteltetett az ünnep alkalmából a magyar kultúra előtt. A már említett megemlékezésen kívül a város kiállítótermében január 21-én nyílt a Bárka Művészeti Szalon kiállítása helyi és környékbeli alkotók műveiből.

Az pedig, hogy Tolna megye éppen a magyar kultúra napján mutatkozott be kulturális műsoraival fergeteges sikerrel a budapesti Nemzeti Színházban, különösen nagy megtiszteltetés, és talán arra ösztönöz mindannyiunkat, hogy ne csak ezen az egy napon fordítsuk figyelmünket a magyar kultúra felé.

tagjaként kíván foglalkozni. Takács János egyik felvetésére azt válaszolta, hogy a város eddig a köz-célú foglalkoztatást részesítette előnyben, mert ez volt a legcélszerűbb. Amennyiben a közhasznú munka, vagy a közmunka konstrukció lenne a város számára a kedvezőbb, akkor változtatni fog a gyakorlatán az önkormányzat. Egyébként kb. 70 embert foglalkoztatott köz-célú munkásként a település. Egyetértett azzal, hogy jó lenne, ha lenne a pályázati önrőre félretéve pénz a költségvetésben.

A közzféra béremelésével kapcsolatban azt mondta, hogy azt nem fedezi az állam által biztosított normatívák.

A költségvetésről úgy vélekedett, hogy az nem jó, az önkormányzat mozgásteret beszűkül.

Ügynevezett lakossági közérzetjavító intézkedések nem férnek bele a büdzsébe. Úgy találta, hogy a belső szerkezeti feszültségekre megoldást kellene találni. Ismét rámutatott, hogy a költségvetés nem bírja el a jelenlegi intézményhálózat működtetését. Reiter Antalné arra tett javaslatot, hogy 30 millió forintot különítsenek el azon feladatok megoldására, amelyeket a lakosság már korábban kért, de még nem valósította meg a város.

Bali János úgy vélte, az önkormányzat nem észszerűen finanszírozza az intézmények működését. A polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy általában igaz az, hogy az önkormányzatok takarékosan gazdálkodtak, de az állami támogatások drasztikusan csökkentek.



Bali János

# TESTÜLETI ÜLÉS

(Folytatás a 3. oldalról.)

Krekó György szerint az elkezdett reformokat folytatni kell, a nem kötelező feladatok ellátását pedig felül kell vizsgálni. Azt is megvizsgálandónak tartotta, hogy mennyibe kerül a szakkörök működtetése az iskolákban. Szerinte a társulásban működő intézmények fenntartásából Tolnának legálább „nullára” kellene kijönnie.

A polgármester szerint is kezdeményezni kell a társulási megállapodások módosítását.

Bitterné Joósz Anna javasolta, hogy a zeneiskola kiadásai-bevételei is külön szerepeljenek a költségvetésben, a tisztánlátás érdekében.

Styasny László szerint az állam alulfinanszírozza a feladatokat. Úgy fogalmazott, hogy az önkormányzatnak kellene húznia egy vonalat, és ki kellene állni a lakosság elé, hogy ennyire telik, másra nem. Szerinte jó lenne, ha lenne tíz olyan képviselő, aki megszavazná a költségvetést, és utána a későbbi, jó, de pluszkiadásokkal járó ötletek megvalósítását megakadályozza.

Hága Lászlóné, az Általános Nevelési Központ igazgatója azt mondta, hogy szeptembertől három fő leépítés valószínűsíthető az ÁNK-nál. Közölte, hogy a törvényi minimumban előírt számú szakkör működik csak az ÁNK-ban. Jelezte, hogy a zeneiskola kiadásai külön megjelennek a költségvetésben.

Takács István emlékeztetett arra, hogy hány millió forintot költött a város intézményi átvilágításra, az ezek alapján meghozott takarékosági intézkedések viszont még ennyit se hoztak a konyhára. Szerinte vannak még tartalékok, de nagyságrendileg olcsóbban nem lehet működtetni a várost. Úgy látja, fokozatosan romlik az önkormányzatok gazdasági helyzete. Ebben a helyzetben véleménye szerint egyet lehet tenni: a bevételeket kell növelni, mert megtakarítani nemigen lehet már.

Németh István elutasította a „politikai kampánybeszédeket”. Szerinte nem csak a jelenlegi kormány idején voltak megszorítások. Rikker Józsefné tolmácsolva

a mözsi részönkormányzat álláspontját javasolta, hogy a kiegészítésekkel fogadják el ezt a munkanyagának számító tervezetet.

A polgármester úgy vélekedett, hogy ezen a tervezeten még sokat kell dolgozni, hogy sikerüljön egy végleges költségvetést megalkotni. Reményét fejezte ki, hogy a költségvetési anomáliák megszüntetéséért fognak sokan dolgozni. A testület 12 igennel, négy tartózkodás mellett elfogadta a tervezetet.



Módosították a város hosszú távú sportkonceptióját, egyhangú szavazással. A polgármester azt mondta, hogy a sportegyesületek különbözősége, sokszínűsége miatt minden problémát ez a koncepció sem tud kezelni. A jövőben a város költségvetésének 1%-át fordítja sporttámogatásra. Ezen összeg 90%-a adható a kiemelten támogatott sportegyesületeknek. Ezen támogatás 45%-át az önkormányzati tulajdonú sportlétesítmények üzemeltetésére fordítják. (Ez azt is jelenti, hogy ezen létesítmények a város polgárai és intézményei számára is nyitottak lesznek.) 55%-ot osztanak fel a sportegyesületek között, egy külön szisztéma alapján. A sporttámogatás 10%-a a támogatott sportegyesületeknek, valamint a szabadidő és tömegsport szervezeteknek adható.

Sterczné Asztalos Zsuzsanna azt kérdezte, hogy a támogatott kategóriából hogyan lehet felkerülni a kiemelten támogatott kategóriába. A polgármester azt mondta, hogy évente dönt a testület a támogatott egyesületekről, a beadott kérelmek alapján.



Még nem tudni, miképpen finanszírozzák a remélhetőleg a tavasszal megkezdődő szennyvízcsatorna-beruházást. A város által elnyert állami céltámogatás, valamint az ún. kövices támogatás és a lakossági hozzájárulás ugyanis nem fedezi a költségeket. A hiányzó rész mintegy 236 millió forint. Ezt a pénzt elvileg saját költségvetéséből kifizethetné az önkormányzat, de ennyi plusz természetesen nincs a büdzsében. Hitelből is meg lehetne finanszírozni a hiányt, ami szintén távol áll a realitásoktól. Van azonban más megoldás is, amelyről az Ecoline Környezetgazdálkodási Konzorcium Kft. ügyvezetője, Németh Tibor tartott előadást a képviselőknek.

A meglehetősen bonyolult pénzügyi konstrukció révén az önkormányzatnak mintegy 25-45 millió forintjába kerülne a beruházás, a lakossági befizetésektől függően.

Elhangzott az is, hogy a lakossági hozzájárulás esetleg 120-ról 140 ezer forintra emelkedne, ami még így is egy viszonylag elviselhető, maximum 2330 Ft-os havi törlesztő részletet feltételezne.

Takács István emlékeztetett arra, hogy testületi határozat van a 120 ezer forintos lakossági befizetési összegről. Németh István szerint erkölcsi kérdés ennek betartása, vagy megváltoztatása. Németh Tibor viszont jelezte, hogy ebben a konstrukcióban egy esetlegesen megemelt lakossági hozzájárulás esetén a házi bekötések összege már nem terhelné a lakosságot.

A témáról nem született határozat. Döntés február végén várható.



Módosították a szennyvízberuházás lebonyolítására felkért dr. Balás András szerződését. A változtatás technikai jellegű pontosítást takar.

Vita van az önkormányzat és a szennyvízberuházás korábbi, sikertelen közbeszerzési eljárását lebonyolító cég, a Hét-Ber Kft. között. A cég a korábbi szerződést felbontotta. Pénzügyi elszámolásuk szerint sem követelésük, sem tartozásuk nincs a feleknek egymással szemben. A város eddig két részszámlát fizetett ki a Hét-Bernek, összesen bruttó 2,27 millió forint értékben. Az önkormányzat nem fogad el a Hét-Ber pénzügyi elszámolásából 1,78 millió forintot. Ezen felül a közbeszerzési döntőbizottság elmarasztalásával összefüggő bírságok és költségek kifizetésének fele-fele arányban történő megosztását szeretné elérni. Ebben az esetben hozzájárulna a szerződés közös megegyezéssel történő felbontásához.

Takács István azt mondta, hogy szerinte a Hét-Bernek a pénzügyi vitában nagyrészt igaza van. A jobb ma egy veréb, mint holnap egy tűzok elv alapján javasolta, hogy fogadják el a Hét-Ber szerződésbontását, nehogy a végén még rosszabbul járjon a város. Megjegyezte, hogy a Hét-Ber 6,5 millió forintért vállalta a közbeszerzés lebonyolítását, míg dr. Balás András ügyvéd és az Ecoline esetleges megbízása esetén 20 millió forint is lehet ez a költség.

A polgármester azt válaszolta,

hogy a két dolgot nem lehet összevetni. Bárkit bíz is meg a város az új közbeszerzés lebonyolításával, a beruházáshoz hiányzó összeget akkor is meg kell keresni.

Herczig Zoltán javasolta, hogy a kiszabott bírságnak ne az 50%-át, hanem a 100%-át követeljék a Hét-Bertől, hiszen egyértelműen a cég hibája, hogy sikertelen volt a közbeszerzési eljárás.

Takács János Takács Istvánhoz intézve szavait azt mondta: furcsán hangzik, hogy a Hét-Bert dicsérlik. Szerinte ha azok az erők, amelyek a szennyvízberuházás megvalósítása ellen dolgoztak, most azért tennének erőfeszítéseket, hogy a város pénzhez jusson a beruházáshoz, akkor nem kellene bevonni az Ecoline-t a beruházás finanszírozásába.

Takács István azt válaszolta, neki is az az érdeke, hogy minél előbb megvalósuljon a csatorna-beruházás. De, hogy milyen körülmények között, az sem neki, sem a lakosoknak nem mindegy.

A polgármester azt mondta, hogy a Hét-Ber választól függően kerül, vagy nem kerül újra a testület elé a kérdés.



Hat százalékkal emelkedett a foglalkoztatás-egészségügyi szolgáltatás díja. Ezt a szolgáltatást a Dr. Schaffler Eü. Bt. végzi a városban.



Döntöttek az idei városi nagyrendezvényekről. A város a következő programokat támogatja: március 15., majális, gyermeknap, pedagógus nap, elszármazottak találkozója, augusztus 20., idősök napja, október 23., Egészség Hónap, mözsi lovasnap, német nemzetiségi és egy nyári fesztivál.

Ez utóbbit azért nem Thelena Fesztiválként nevezték meg, mert – mint azt a polgármester közölte – a Thelena Fesztivál rendezője szerződést szeretne módosítani a várossal. Amennyiben a későbbiekben nem sikerül megegyezniük a feleknek, és a vállalkozó nem rendezi meg a Thelenát, akkor a város szervez egy nyári fesztivált, de nem a Thelena névvel és nem annak tervezett augusztusi időintervallumában.



Módosították a Lovas Ferenc városi főépítéssel kötött megállapodást, melynek alapján a főépítész havi bruttó 75 ezer forintért látja el feladatát.



Területcseréről döntöttek az Orpheus-program (ipartelepi út) megvalósítása érdekében. Mivel a csere keretében az önkormányzat



Takács István

kb. 550 négyzetméterrel nagyobb területet ad át a cserében résztvevő vállalkozásnak, Takács János azt javasolta, hogy ez után a plusz terület után a vállalkozás fizessen a városnak. Styaszny László úgy vélte, hogy ha a cserét a város kezdeményezte, akkor ilyen esetben illik nagyvonalúbbnak lenni. A testület nem fogadta el Takács János indítványát, és az eredeti, területcseréről szóló



Takács János

előterjesztést támogatta. Egy héttel később, rendkívüli ülésen ebben a témában egy másik döntést hoztak, amely az érintett környék teljes területének rendezését megoldja.



Elfogadták a az egészségügyi és szociális bizottság tavalyi évről szóló beszámolóját, a polgármester pedig megköszönte a bizottság munkáját. Hasonlóképpen történt a műzsi településrészi önkormányzat beszámolójával. Az ülésen külföldi tartózkodása miatt jelen nem levő Cservári József, a részönkormányzat elnöke kérésére a polgármester felsorolta a részönkormányzat közreműködésével megvalósult fejlesztéseket, így többek között az idősek otthonának felújítását, a művelődési háztetőfelújítását, járdafelújításokat, árkok tisztítását, utak zúzott kővel való szórását és aszfaltút építését. A tervekről is esett szó: járdajavítások, három utca szilárd burkolatának elkészítése, a volt homokbánya rendbetétele, ravatalozó és környékének rendbetétele, az óvoda előtti parkoló kiépítése, műzsi polgármesteri hivatal épületének rendbetétele, a szennyvízberuházás folytatása.



A tavalyi Egészség Hónap kevesebb, mint 40 ezer forintjába került a városnak. Ez is kiderült a rendezvényről szóló beszámolóból, amit elfogadtak.



Elnapolták az építészeti örökség helyi védelméről szóló rendelet elfogadását.



Módosították az önkormányzat vagyongazdálkodási rendeletét. Két ingatlan ügyében kellett változtatni. A Perczel Mór u. 31. sz. alatti ház (volt kijelölt iskola) kikerült a korlátozottan forgalomképes vagyoni körből, a Tavasz utca-Bem utca sarkán levő telket pedig, amely adminisztrációs okok miatt került a forgalomképtelen kategóriába, szintén a forgalomképes vagyoni körbe helyezték.

Herczig Zoltán azt kérdezte, hogy vajon nem azért volt-e a Tavasz utcai telek forgalomképtelen vagy, mert a területet játszótérként használják. Mireider László, az építési osztály vezetője azt mondta, hogy mindig is beépítésre szánt területként szerepelt az a telek a rendezési tervekben. Attól, hogy nem építettek be, még lakóterületnek minősül. Herczig Zoltán azt kérte, hogy a

jövőben az ingatlanokat érintő döntések előtt mindig kapjon tájékoztatást az adott körzet képviselője. Jelezte ugyanis, hogy a környékbeli lakosság felháborodott azon, hogy a város el akarja adni a telket.

Ennek a Tavasz utcai teleknek az eladásáról zárt ülésen hoztak döntést. A testület úgy határozott, hogy a telket árverésen értékesítik. A testületi ülést követő napokban lakossági aláírásgyűjtés indult a „játszóter” eladása ellen. Dr. Szilák Mihály polgármester február 7-én úgy döntött, hogy felfüggeszti az eladásról szóló határozatot. A február 8-ra meghirdetett árverés tehát elmaradt.



Elfogadták a város közbeszerzési szabályzatát. Új bíráló bizottságot hoztak létre a köztétkezéssel kapcsolatos közbeszerzési eljárásokkal összefüggésben. Hochsteiger János, a bizottság egyik tagja érintett lesz a közbeszerzési eljárásban, az új közbeszerzési szabályzat szerint pedig 5 fős bizottságot kell létrehozni. Ezért Pirgi József és Sterczné Asztalos Zsuzsa mellé új tagként Hoós Ernőt és Széles Mártonnét kérték fel (utóbbi lesz a bizottság elnöke), rajtuk kívül egy bátaszéki élelmezésvezető, Farkas Lajosné lesz a grémium tagja. A közbeszerzési szakértő dr. Tunyogi László lesz.



Új összetételű lett a szennyvízberuházás közbeszerzési bírálóbizottsága is. Mivel Krekó György a Tolna Vízmű Kft. felügyelő-bizottsági tagja is, ezért vele szemben összeférhetetlenség merült fel. Helyére Németh Istvánt választották a bizottságba.



Jóváhagyták az ÁNK házirendjét.



Módosították a családsegítő központ közös fenntartásáról szóló társulási megállapodást. A változtatás oka, hogy Fadd is csatlakozni szeretne a Tolna, Bogyiszló, Fácánkert és Sióagárd alkotta társuláshoz. Takács János kérdésére a

polgármester azt mondta, hogy a csatlakozás 3,3 millió forintot hoz a társulásnak. Takács János úgy vélte, hogy a társulás költségeinek még mindig túl nagy részét fizeti Tolna. A polgármester azt mondta, hogy folyik az összes társulás finanszírozásának áttekintése.



Nem kötött együttműködési megállapodást a polgári védelem szekszárdi kirendeltségével a város. A megállapodás alapján mintegy 300 ezer forintot fizetett volna az önkormányzat a polgári védelemnek évente. Takács János azt kérdezte, hogy kötelező-e ezt a megállapodást megkötöni. A polgármester azt felelte, hogy nem. Bali János azt tudakolta, hogy a megállapodás megkötése esetén milyen segítséget tud adni a PV a polgármesternek. A polgármester azt mondta, hogy szakmai segítséget, amit eddig is megkapott a polgári védelemtől. A felelősség azonban továbbra is az övé.

Schaffler Ádám javasolta a szerződés megkötését. Takács János szerint ez csak egy gesztus lenne, és a 300 ezer forintos plusz kiadás ellentmondana a takarékoság elvének. A szavazás során a megállapodás mellett nem volt meg a többségi akarat, a döntés tehát nemleges volt.



Elfogadta a testület a Kossuth u. 3. szám alatti társasház alapító okiratát. Az ingatlanban az önkormányzatnak is van tulajdona.



Túlteljesítette a tervet az adóbevételek terén az önkormányzat az elmúlt évben. Iparüzési adóból 169 millió folyt be, ami 119,9%-os teljesítés. Kommunális adóból 21,8 milliót szedtek be (109,1%), gépjárműadóból 51,9 millió forintot (133,2%), késedelmi pótlékból 2,5 millió forintot (172,8%). Összesen 245,4 millió folyt be ezeken a címeken a város kasszájába. A polgármester kérdésre válaszolva elmondta, hogy az önhiki támogatással kapcsolatban a túlteljesülő adóbevételek remélhetően nem okoznak gondot.

Közölte azt is, hogy minden adó-visszafizetésének is eleget tett a város. Herczig Zoltán dicséretesenek mondta a polgármesteri hivatal munkáját. Németh István megjegyezte, hogy néhány, már gondolatban sem létező gépkocsi után is megpróbálták beszédni az adót. A polgármester szerint az ilyen jellegű gondok a jövőben meg fognak oldódni.



Bérleti szerződést fogadott el a testület a rendőrségnek nemrégiben

átadott épületről. Takács János szerint a kibővült rendőrség épületében a rendőrök szinte el fognak veszni, olyan kevesen vannak. A polgármester azt mondta, hogy a rendőrség létszám fejlesztésére a szekszárdi rendőrkapitányság hamarosan tárgyalandó beszélgetése során ki fognak térni.



Ismét pályázik az önkormányzat a vásártéri partfal építés folytatására. Erről egyhangú döntés született.



Hozzájárultak a képviselők a műzsi posta akadálymentesítéséhez szükséges terület átadásához. A kiépítés költségét a posta állja. A probléma az, hogy az építendő rámpát a járda helyét foglalja el, így a járdát arébb kell helyezni. Rikker Józsefné, a műzsi településrészi önkormányzat véleményét tolmácsolva némileg aggályosnak tartotta a tervet a járda át helyezése miatt. Jelezte, örülnék egy jobb megoldásnak, de ha nincs más lehetőség, elfogadják ezt is.



Pályázatot írnak ki a tolnai Kossuth u. 1. szám alatti önkormányzati ingatlan bérbeadására, miután az egykori halbóltot nem sikerült árverésen eladni. Amíg az új bérlőt ki nem választják, az üzlethelyiség jelenlegi bérlője használhatja az ingatlant.



Angliai tanulmányúton vesz részt a polgármester és Mireider László, a hivatal építési osztályának vezetője e hónapban. A tanulmányutat a PEA pályázat (lovardátalakítás) kedvezményezett önkormányzatai részére biztosítja az irányító hatóság. Ez azt is jelenti, hogy a városnak nem kerül pénzbe az út.



Nem támogatta az Értelmes Életért Alapítvány kérelmét a testület. A város saját alapítványát, a Tolnai Tudásért Közalapítványt viszont 500 ezer forint támogatásban részesítették. A közalapítvány anyagi forrásai ugyanis kimerültek, mint arról lapunkban is beszámoltunk. Takács István úgy vélte, nagyobb propagandát kellene kifejteni az alapítvány támogatása érdekében. A polgármester azt mondta, hogy az újságban történt megjelenés után már jelentkezett is új támogató.

Zárt ülésen döntöttek arról, hogy Link Judit további 3 évig lassa el a művelődési központ vezetését. Az új gyógymasszőr pedig Szegedi Zsolt lett.

# Iskolaérettség és tanulási zavarok megelőzése óvodás korban

**Dr. Németh Katalin gyermekorvos tartott előadást: Iskolaérettség és tanulási zavarok megelőzése óvodás korban címmel. Link Judit művelődési központ igazgató köszöntötte a kis létszámú – főként nőkből álló – hallgatóságot, elmondva, hogy megpróbáljuk folytatni a sorozatot, ugyan szerény körülmények között, minimális támogatásból.**

A témára jellemző, hogyha őszinték akarunk lenni, bizony mi sem tudnánk eldönteni adott helyzetben, hogy iskolaérett-e vagy sem egy gyermek. A doktor-nő előadását azzal kezdte, hogy a mindennapi gyakorlat során találkozott anyukákkal, akik szintén nem tudták ezt a fontos kérdést eldönteni. Ha éretlenül kerül iskolába a gyerek, a kudarc egész életére kihat. Megfontolandó, inkább maradjon még egy évet az óvodában, mintsem éretlenül kerüljön iskolába, és kudarcok sorozatát élje át. Az első figyelmeztető jel lehet a kisiskolásnál a beírások gyakorisága, hogy valami nincs rendben.

Mit kell tudni egy iskolaérett gyereknek? Fontos, megszívlelendő tanácsok következtek:

Először is, el kell szakadnia a szülőktől, idegenek közé kell beilleszkednie. El kell viselnie a kritikát, a kudarcot is. Megfelelő önbi-

zalommal, szociális érzelmi érettséggel rendelkezzen. 40-45 percet tudjon végigülni, 10-15 percet pedig egy feladatra koncentráljon. A fizikai adottságok nem jelentenek semmit, pl. ha kicsi és vékony, határértéknek a 20 kg-ot szokták megjelölni.

Ezután az iskolaérettség fokmérőjéről, kritériumairól esett szó, mire figyeljünk!

Elsősorban beszédére, hogy van-e szókinccse, alkalmaz-e határozókat, jelzőket vagy csak tömondatokban beszél. Sok a beszédhibás gyerek, ami azért nagy tragédia, mert ha nem tudja kimondani a szavakat, leírni sem fogja tudni és olvasni sem, tehát nem tud haladni. Soha ne a szülő javítsa ki a beszédhibát, mert ezzel többet árt, mint segít, csak logopédus szakember foglalkozhat a beszédhibás gyerekekkel!

Hallás fontossága, hogy el tudja-e különíteni a zörejeket, zajokat. Mondjunk néhány mondatot, figyeljük meg vissza tudja-e adni. Ritmusérvék: szavak kitapsolása, szóanalízis; egy szó kimondásakor felismerni egy-egy betűt. Látás: nagyon fontos, színekkel, mennyiségekkel, irányokkal tisztában legyen. Értelmi képességet szintén lehet vizsgálni, hogy milyen az analízáló, szintetizáló ké-

pessége (egészből részt, részből egészet). Fogalomalkotásra képes-e, a kézzel nem fogható, elvont gondolkodásra.

A szülő ne csináljon hiúsági kérdést, ha nem iskolaérett gyermeke, mert különböző életkorban érünk be, egyik gyerek előbb tanul meg járni, beszélni, a másik később. A készségfejlesztésnél különböző játékokat alkalmazhatunk, egyáltalán mindent játékosan kell megtanítanunk, pl. ugrálás nagyon fontos a térlátás fejlesztésénél, vagy a kúszás, mászás. Célba dobálás tárgyakkal, de szerepet kap a lakásban több helyen elhelyezett tükör, ezáltal tanulja meg a kisgyerek a jobb és baloldalt felismerni. Az emberábrázolás igen sokat elárul a gyerek értel-

mi szintjéről, minél részletesebb a rajz, annál jobb értelmi képességekkel rendelkezik.

A doktor-nő rengeteg megszívlelendő jó tanácsot adott az est folyamán. Minden készségfejlesztéshez megfelelő játékokat ajánlott. Az előadás második részében tanulási zavarokról esett szó, a leggyakoribb (ma növekvő számot mutat) a diszlexia, olvasási zavar. Ennek oka idegrendszeri károsodás, az apák örököltik át gyermekükre, fiúknál jóval gyakoribb. Felfedezése igen fontos az óvodában, mert meg kell tanítani más módszerekkel tanulni. Hogy miért több a diszlexiás gyerekek száma, azt azal magyarázzák a szakemberek, hogy óriási zajinger vesz körül bennünket, a végén már nem figyelünk a környezetünkre.

Jó lett volna, ha az értékes előadást még többen hallják, főként kisgyermekes anyukák, ezért igyekszem a lap hasábján közkinccsét tenni mások számára.

**Burma**

## Téli dunai örömök



## Társasági Táltos-táncok

Félévet zártak a tolnai Széchenyi iskola keretében működő Táltos iskola művészeti csoportjai. Ebből az alkalomból bemutatóra került sor február 4-én, az iskola tornacsarnokában. A közönség megcsodálhatta a kézműves és a kerámia tagozat kiállított munkáit, és gyönyörködhetett a Táltos társastánc tanszak produkcióiban.



# Német nemzetiségi dalostalálkozó

**A Tolnai Német Nemzetiségi Baráti Kör énekkara nagy megtiszteltetésben részesült azzal, hogy meghívást kapott a Tarjáni Országos Német Nemzetiségi Dalostalálkozóra.**

Február 6-án a ködös időjárásal és a hideggel nem törődve buszra szálltunk, Szigetcsépen csatlakoztak hozzánk az ottani testvérklub énekesei.

A zúzmarától fehéren csillogó fák között, kanyargós úton értük el a találkozó színhelyét, Tarjánt.

Tarján kétezer lelkes kis sváb helyi falu, ami német nyelvű óvodával, kéttannyelvű iskolával és modern hatalmas sportszarnokkal rendelkezik.

A sportszarnokban előző este ezen a kis településen 860 fővel svábbált tartottak, melynek csak azért lett vége reggel 6 órakor, hogy a találkozóra be tudják rendezni a helyszínt.

Tizenegy órakor érkezünk oda, és rögtön a gyönyörű kis templomba mentünk, ahol a meghívott 10 kórossal együtt énekeltük végig a német nyelvű misét, mely a szent Balázshoz kötődő torokszenteléssel fejeződött be.

Mise után a sportszarnokban a vendégeknek fenntartott asztalok, a nézők részére elhelyezett székek, az alkalomhoz feldíszített színpad és a helyiek kedves fogadtatása várta a kórustagokat.

A finoman elkészített torokszentelés elfogyasztása után a falu polgármestere ismertette röviden a település történetét. A műsort a helybeli iskolásokból álló sváb zenét játszó zenekar nyitotta meg, majd sorban következett a 10 kórus előadása. Minden kórus a maga vidékének jellegzetes énekszámait adta elő. Még az azonos éne-



kek is teljesen másképp szóltak a helyi feldolgozásokban.

Vidám énekszámainkkal - nem dicsekvésnek szánom - hatalmas tapsot kaptunk.

Szemet gyönyörködtető látvány volt a tízféle különböző területen

képviselő csoportok népviseletének kavalkádjára a találkozót záró táncban.

Nagy élményt jelentett a találkozón való részvétel. A tarjániak tesszék igazolja, hogy visszavárnak bennünket.

Lugo

## Kisállat- és természetvédelmi kiállítás

A Tolnai Galamb- és Kisállattenyésztők Egyesülete 2005. február 18-19-20-án kisállat- és természetvédelmi kiállítást rendez Mözsön, a Művelődési Házban.

Vasárnap kisállatbörze lesz.

Az óvodák és iskolák február 18-án pénteken - csoportosan - térítés nélkül megtekinthetik a rendezvényt, melyen várhatóan

a 25-fajta galambon kívül egzotikus díszmadarakat, díszbaromfit, védett kisállatokat láthatnak az érdeklődők.

Szeretettel várjuk a tisztelt pedagógusok és gyermekek, valamint a lakosság megtisztelő látogatását, naponta 8-tól 16 óráig.

**A Tolnai Galamb- és Kisállattenyésztők Egyesületének vezetősége**

## Figyelem! Csalók!

Két fiatalember Tolna utcáit járva azzal az ürüggyel csempetnek be a házakhoz, hogy redőnyösök. Mézes-mázos a modoruk, igen meggyőzőek. Rábészélik a többnyire idős (egyedülálló) néniket a redőny cseréjére, javítására. Legtöbb esetben szép előleget vesznek fel a semmiért, esetleg némi munkát elvégezve jókora summát kérnek, persze a számlát még hírből sem ismerik. Az összeg aszerint változik, hogy kit mennyire lehet „leszedni”, ennek pedig ők igazi szakértői. Így hol csak 30 ezret bukik a jóhiszemű ügyfél, hol 300 ezret. Mindig az idős, egyedülálló emberek szolgálnak célpontul a csalóknak, mivel ők igen könnyen becsaphatók.

Tessék a családtagoknak odahatni, hogy idős szüleik és rokonaik ne engedjenek be házukba idegent, mert bizony veszélyes manapság. Ha pedig valamilyen munkát szeretnének elvégeztetni, próbálják ismerős szakembernél megrendelni.

Burma

## GULD GUMISZERVIZ

**Személy- és kisteherautók szerelése, centrírozása.**

**Minden típusú gumiabroncs beszerzése rövid határidővel.**

**Téli és nyári gumik nagy választékban kedvező áron.**

Tolna, Rákóczi u. 10. • Telefon: 74/445-173, 20/44-80-666

## GYAPJÚPAPLAN- ÉS GYAPJÚFONAL-KÉSZÍTÉS

**RIKKER JÁNOS**

7131 Mözs, Temető u. 2. Telefon/fax: 443-083

## MA MÁR A RÁK GYÓGYÍTHATÓ, HA IDŐBEN KERÜL FELISMERÉSRE!

**Felkérjük a női lakosokat, hogy**

2005. február 24-én (csütörtök) 9-15 óráig  
AZ EGÉSZSÉGHÁZBAN (Mözs, Szent István u. 13.)

NŐGYÓGYÁSZATI, EMLŐ-, BŐR- ÉS SZÁJÜREGI  
RÁKSZŰRŐ VIZSGÁLATON,

VALAMINT CSONTSÚRÚSÉGMÉRÉSEN  
JELENJEN MEG SAJÁT ÉS CSALÁDJA ÉRDEKÉBEN!

*A vizsgálathoz betegkártya szükséges!*

*Akik személyes meghívót kaptak a nőgyógyászati szűrésre, azt szíveskedjenek magukkal hozni!*

A vizsgálatot végző orvos: DR. TÓTH JÁNOS onkológus főorvos

**TOLNA A VILÁGHÁLÓN****A város élő fóruma**

**Új design kialakításán töri a fejét Müller József. Másfél éve kezdett foglalkozni Tolna város weblapjának készítésével – s ami nem kevesebb munka: rendszeres frissítésével –, s máris a megújulás foglalkoztatja.**

Informatikai szakember. A paksi atomerőműben hasonló, tartalomrendezési feladatokat lát el. A tolnai honlapformálás, a tolna.hu csinosítgatása, csak a „szabadidős kedvtelése”; ahogy fogalmaz: lokálpatriotizmusból csinálja, nem pénzért. Az eredeti feltöltést finanszírozta az önkormányzat, de aztán csak az alapdíjak fizetését tudta vállalni – például a

domain név fenntartását –, a tartalomfejlesztésre nem maradt keret. Ezért Müller József, magához hasonló, lelkes közreműködőket keresett, több-kevesebb sikerrel.

Az önkormányzattal kapcsolatos anyagok összeállításában Pámerné Bükky Klára, a várostörténeti és kulturális tartalom kialakításában Link Judit nyújtotta a legtöbb segítséget. Jó volna, ha a sportnak, a gazdasági életnek, az egészségügynek és más területeknek is akadna hasonló „frissítője”, s persze kellenének szponzorok és hirdetésszervezők is. Mert Müller József azt szeretné, ha egy-két év múlva már eltartaná, s úgy

kinőné magát a tolnai weblap, hogy tőle csak szakmai segítséget kérnének a közreműködők.

Egyelőre nem ez a helyzet. A város első számú webmestere, a „Magad uram, ha szolgál nincsen!” szellemében tevékenykedik. Hetente legalább tíz órát fordít az állományok karbantartására, archiválására, frissítésére. Ez nemcsak sok munka, de egyre több felelősség is. Hiszen az internet alapvető célja, lényege, értelme: a frissesség és a visszakereshetőség. Vagyis: mindent gondosan szortírozni kell, rendszeresen megújítva a tartalmat, ugyanakkor semmit veszni nem hagyva, könnyen hozzáférhető módon tárolni. Egy nagy gyűjtőhelyé, egy nemzetközi, élő fórummá akarja fejleszteni Müller József Tolna hivatalos honlapját.

Az anyagok jelentős része már

két nyelven – magyarul és angolul – olvasható. Van mód hozzászólásokra – például a műzsi népszavazás ügye nagyot lendített az internet kedvére –, és felkerülnek a Tolnai Hírlap cikkei is; az elszármazottak már másnap böngészhetik Európa-szerte, vagy akár az óceánon túl.

A jövő, az otthoni ügyintézés lesz, amikor beadványokat, adatlapokat saját gépükről kérhetnek, küldhetnek a tolnai polgárok. Na, ettől messze vagyunk, de – mint Müller József példája is mutatja –, akadnak még lelkes profik a Kárpátok ölen – nem minden kreatív elmedinkult bele a versenybe, a bírhatékba, a lobbiba –, születnek még jó dolgok, ingyen is. Olyanok, mint Tolna színvonalas, korszerű, egy európai kisvárosához méltó honlapja.

**Wessely**

**TRAGÉDIA A DONNÁL****Díszlövések a halottakért**

**A doni áttörés rengeteg áldozattal járt, mindkét oldalon. A hiányos felszereléssel az arcvonalba vezényelt 12. Tolnai könnyű hadosztály néhány óra leforgása alatt mintegy nyolcezer embert veszített, 1943. január 14.**

E gyásznapi emlékeztek január 19-én Szekszárdon, a II. világháborús emlékműnél. Mint a szervező, Nagy János alezredes elmondta, tulajdonképpen Tolna is lehetett volna a rendezvény helyszíne, de a távolabbról érkezőkre gondolva döntöttek úgy, hogy – a könnyebb megközelíthetőség kedvéért – legyen az ünnepség a megyeszékhelyen.

A megemlékezést a Honvéd Hagyományőrző Egyesület és a II. Világháború Hősi Halottaiért és Áldozataiért Egyesület szervezte. Beszédet Katona Csaba százados mondott. Hangsúlyozta, hogy a németek állításával ellentétben nem volt gyengén felszerelt és demoralizált az előrenyomuló szovjet csapat. Épp ellenkezőleg: a védőpajzsoként eléjük tolt magyar katonák felszerelése és ellátása volt katasztrófális. A németek tulajdonképpen csak „ütkező” szerepet szántak nekik, hogy – akár fegyver nélkül is –, lassítsák az orosz

előretörését. Ez persze nem sikerülhetett. A sokszoros túlerő elsodorta a közel 14 ezer fős tolnai hadosztályt. A személyi állomány és a technikai eszközök 70 százaléka, félelmetes gyorsasággal megsemmisült.

A doni tragédiáról évtizedeken át hallgatniuk kellett a túlélőknek és az elesettek hozzátartozóinak. Csendre kötelezte őket a „szovjetbarátság”. Csak a rendszerváltás



után kezdődhetett az emlékművek és kegyeleti helyek létesítése; tavaly emléktáblát avattak a tolnai gimnázium (a volt laktanya) falán is.

A szekszárdi kegyeleti megemlékezés dr. Tóth Csaba főhadnagy szavalatával folytatódott, majd a történelmi egyházak képviselői, Sefcsik Zoltán evangélikus, Balási Zoltán református és Bacsmay László katolikus lelkipásztor igehirdetése, méltató szavai után helyezték el koszorúikat, virágaikat az önkormányzatok, a hagyományőrző szervezetek, a túlélők és a hozzátartozók. A tolnai városháza nevében Rikker Józsefné és Pámerné Bükky Klára koszorúzott.

Az ünnepség végén a díszrészeg tagjai, díszlövéseket adtak le, korabeli, egylovétű fegyverekből.

**Wessely**

**ÁRNYÉKOLÁS-TECHNIKA**

**REDÓNY**

(műanyag, alumínium, fa)  
**RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY,**  
fix-mobil szúnyogháló,  
napellenző, harmonikaajtó,  
hevederzár.

**KÉSZÍTÉS – JAVÍTÁS**

**UJVÁRI RÓBERT**

Tolna, Wosinsky u. 4.

Telefon:

74/441-477 és 20/35-54-368

**GMV**

Tolna, Festetich út 63.  
alatti telephelyén

**továbbra is  
magas áron átvesz  
lemez-, vas- és  
fémhulladékot.**

**NYITVA TARTÁS:**

hétfőtől péntekig  
8–15.30 óráig

Telefon/fax: 441-632

**„KEDVENC”**

állatorvosi rendelő

**Dr. Dankó István**

Tolna, Árpád u. 24.

**Rendelési idő:**

hétfő-szerda-péntek: 14-18 óráig  
kedd-csütörtök: 8-11 óráig

**ÁLLANDÓAN HÍVHATÓ**

telefon: 20/9141-885

**2005 JANUÁRIÁTÓL**

**MIKROCHIPPES  
MEGJELŐLÉS**

**TOLNAI  
ÁCS KFT.**

- Tetőszerkezetek készítése, felújítása
- Gipszkartonszerelés
- Cserép, tegola zsin-dely fedések készítése
- Héjazatcsere

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 75.

Telefon: 06-30/26-72-456

Telep: 74/441-740

# Milliomos lett a tolnai régész

**Tolnai nyertese van a Legyen Ön is milliomas televíziós vetélkedőnek. Ódor János régész nyereménye bruttó ötmillió forint volt.**

Jánosnak a Szomorú vasárnap című világláger szövegírójának nevét kellett volna kitalálnia a tízmillió forintos feladványban. A szekszárdi múzeum Tolnán élő régésze nem akart kockáztatni, és kiszállt a játékból. Mint kiderült,

jól tette, hiszen a versenyen kívüli tippje nem volt jó, mint ahogy Vágó István műsorvezető sem tudta a választ. Szomorúságról mindenestre szó sem volt, hiszen János így is többszörös milliomas lett a vetélkedő végén.

A fiatal, háromgyerekes családapa higgadtan, taktikusan játszott, amelyik kérdésben bizonytalan volt, megválaszolásához inkább segítséget vett igénybe. Így

aztán a közönséghez fordult, amikor a játék elején nem volt biztos benne, hogy a százforintos van címer. Sokan először feleslegesnek tartották, hogy a „pikolós” kérdéshez a felező segítséget kérte, ám aztán kiderült, hogy igaza volt: a pikoló nem sörgyári munkahely, hanem étterembeli. A korántsem egyszerű sport, képzőművészeti, irodalmi, vagy történelmi kérdésekre önállóan megfelelt, a kapszaicin származását firtató kérdésre szanki (János felesége, Tünde idevalósi) telefonos segítőitől kapta meg a választ. A műsorban hallatszott, hogy Ódorék középső gyermeke, a hároméves Ágika is szeretett volna beszélni telefonon az édesapjával...

A február elsején és másodikán vetített műsort szűk baráti kör izgulta végig Ódorék tolnai házában. Valódi volt az izgalom, hiszen János nem volt hajlandó elárulni, mennyit nyert. Az előkészített pezsgőből azért következtetni lehetett arra, hogy nem keveset.

János egyébként már másodszor jutott be versenyzőként a Legyen Ön is milliomas! stúdiójába. Négy éve mind a három próba-

sorkérdést megnyerte, de éles helyzetben hibázott, így nem játszhatott. Ezúttal egyik próba során sem lett első, de amikor igazán kellett, ő volt a legjobb.

A simontornyai származását, de már huzamosabb ideje Tolnán élő fiatalember sikerét a szerencsének, az általános műveltségnek és a taktikus játéknak tudja be. Bár több, témába vágó könyvet is elolvasott a vetélkedő előtt, úgy érzi, ilyen módon - mint mondjuk egy vizsgára - nem lehet felkészülni egy kvízzátékra.

És hogy mi lesz a nyeremény? Az egy kicsit kiábrándító, hogy az összeg igen jelentős része az államkasszát gyarapítja, adó formájában. A fennmaradó pénzből viszont felújítják a fürdőszobát és konyhabútort vesznek. Úgyhogy János elmondhatja a feleségének: sokat hozott a konyhára.

Ha marad még valami, azt utazásra költik. János régi vágyának megvalósulásához, egy új-zélandi úthoz azonban újra jelentkeznie kéne valamilyen vetélkedőre...

Ódor Jánost a műsor után közvetlenül, és utána is nagyon sokan hívták telefonon. Különösen jól esett neki, hogy Tolnáról is rengetegen gratuláltak neki, ismerősök és ismeretlenek egyaránt.

## Csak az őrstől búcsúzik a parancsnok

**Mire ezek a sorok megjelennek, már elbúcsúzott a tolnai rendőrőrstől dr. Szecsei Zsolt parancsnok. A fiatal rendőr őrnagy Szekszárdon, a megyei rendőr-főkapitányságon folytatja munkáját. A közrendvédelmi és a közlekedési egység egyesítésével létrejövő új osztály vezetője lesz.**

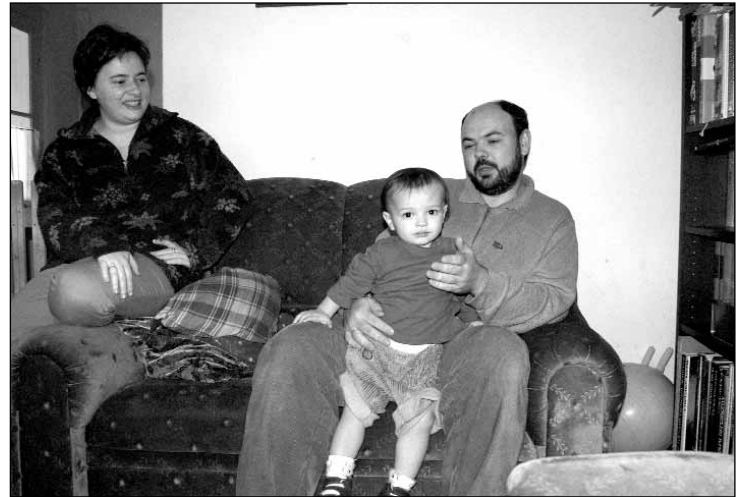
Dr. Szecsei Zsolt döntésének indokait firtató érdeklődésünkre elmondta: egy ilyen megtisztelő felkérésre, mint amit a megyei főkapitány tett neki, nem szoktak nemet mondani. Emellett szerinte mindenkinek jót tesz, ha bizonyos időszakoként váltás történik egy rendőri egység élén. Közel hat éves tolnai parancsnoki munkáját úgy értékelte: sok örömet, sikert hozott, de akadtak kudarcok, jogos és kevésbé jogos kritikák is. Mindenesetre ő „csak a szépre emlékezik”. Legnagyobb eredményei között említette, hogy munkatársaiból igazi csapatot tudott kovácsolni. Kitért arra is, hogy az őrsöt érintően a lehetőségekhez képest sok újítás, fejlesztés történt parancsnoksága idején, előljáróinak támogatásával.

Dr. Szecsei Zsolt távozása nem



jelent a várostól való búcsúját is, a rendőrtiszt továbbra is tolnai lakos marad.

A rendőrtiszt tartva attól, hogy valakit kihagy a felsorolásból, nem tett kísérletet arra, hogy mindenkinek név szerint köszönetet mondjon, akikkel jó kapcsolat alakult ki, akik segítettek a rendőrs munkáját az elmúlt több, mint fél évtized alatt. Mint mondta, utódjának, Bíró Pálnak nem kívánhat többet és jobbat, mint azt, hogy olyan fogadtatásban részesüljön Tolnán az önkormányzat és a lakosság által, mint amilyen neki megadatott.



### TORNÓCZKY ISTVÁN

BÁDOGOS

- **Ereszcsatornák készítése**
  - horganyzott acéllemezből
  - alumíniumból
  - rézből
- **Lindab ereszcsatornák többfajta színben**
- **Lindab tetőrendszerek készítése**
  - cserepes lemezből
  - trapézlemezből

Tolna, Ady Endre u. 16.

Telefon:

30/204-56-90, 74/443-626



### AJÁNLATAINK!

- Klímafeltöltés, -ellenőrzés, hibafeltárás
- Eredetvizsga és átíratás ügyintézés
- Eredeti Bosch alkatrészek értékesítése
- Diagnosztizálás
- Zöldkártya-készítés
- Benzines befecskendezők javítása
- Szervizelés

ANTAL ZOLTÁN

7130 Tolna, Tavasz u. 14.

Tel.: 74/540-703, 20/9819-371

### ÁRNYÉKOLÁS-TECHNIKA

REDŐNY

(műanyag, alumínium, fa)  
**RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, fix-mobil szúnyogháló, napellenző, harmonikaajtó, hevederzár.**

KÉSZÍTÉS - JAVÍTÁS

**UJVÁRI RÓBERT**

Tolna, Wosinsky u. 4.

Telefon:

74/441-477 és 20/35-54-368

### ÁLLATORVOSI RENDELŐ

**Dr. Kovács Géza**

TOLNA, KINIZSI U. 29.

Telefon: 440-115, 06-20/33-11-369

**RENDELÉSI IDŐ:**

hétfőtől péntekig 7-8 és 16.30-18.30, hétféle, ünnep: 10.30-12 óráig.

**24 ÓRÁS ÜGYELET**

**Kötelező eboltás** (veszettség) és gyógykezelések háznál is (rendelési időn kívül)

**MINŐSÉGI KUTYA- ÉS MACSKA-TÁPOK KEDVEZŐ ÁRON**

# Tolna Város Kultúrájáért és Sportjáért Közalapítvány alapító okirata

## Preambulum

### Az alapító nyilatkozata

Az alapító ezen okirat aláírja azon indítástól, hogy segítséget nyújtson a Tolna városában tartandó kulturális- és sportrendezvények szervezéséhez, sportversenyekre történő felkészüléshez az alapító okiratban részletesen meghatározott tartós közérdekű célra

### KÖZALAPÍTVÁNYT

hoz létre a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló többször módosított 1959. évi IV. törvény 74/A §-a, 74/G §-a, valamint a tárgyra vonatkozó egyéb hatályos jogszabályok rendelkezéseinek keretében.

Az alapító jelen alapító okiratban meghatározza a közalapítvány státusára, céljára, szervezetére, működésére, vagyonára és annak kezelésére, gazdálkodására, valamint megszűnésére vonatkozó alapvető szabályokat az alábbiak szerint:

## I.

### Általános rendelkezések

- 1.1 Az alapító neve: **Tolna Város Önkormányzata**
- 1.2 A közalapítvány neve: **Tolna Város Kultúrájáért és Sportjáért Közalapítvány**
- 1.3 A közalapítvány székhelye: **7130 Tolna, Hősök tere 1.**

1.4 A közalapítvány jogállása: a Ptk. 74/G §-a értelmében önálló jogi személy, tartós közérdekű célt szolgál, feladatai megvalósításáról saját hatáskörén belül dönt. Vagyonával önállóan gazdálkodik. Vállalkozói tevékenységet csak közhasznú cél érdekében végezhet.

1.5 A közalapítvány a cél szerinti közfeladatát a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény 4. §-ában meghatározottak szerint közhasznú szervezetként látja el, melyet a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8. §-ának (1)-(2) bekezdése alapján elláthat, illetve a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXII. törvény 76. § (1) bekezdése és (2) bekezdésének b), c) pontja alapján köteles ellátni. A közalapítvány a cél szerinti közfeladat ellátása érdekében az alábbi tevékenységeket folytatja:

- helyi kulturális rendezvények szervezése, ennek keretében a Tolna városából elszármazottak és az itt élők részére közösségi tér biztosítása,
- helyi sportrendezvények szervezése, helyi sportolók sportversenyekre történő felkészülésének támogatása.

1.6 A közalapítvány nyílt, ahhoz minden természetes és jogi személy (magyar és külföldi) csatlakozhat, ha a jelen közalapítvány rendeltetési céljával egyetért és azt támogatja. A csatlakozó a csatlakozás során megjelölheti, hogy az általa a közalapítvány rendelkezésére bocsátott adománnyal a kulturális, vagy a sporttevékenységeket kívánja támogatni.

1.7 A közalapítvány közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, szervezete pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújt. Országgyűlési és önkormányzati képviselőjelöltet nem állít, nem támogat és ezt a jövőben sem teszi meg.

1.8 Céljai és feladatai teljesítése érdekében kész együttműködni minden olyan mozgalommal, szervezettel, közösséggel, és személyel, amely illetve aki a közalapítvány céljainak elérésén munkálkodik.

## II.

### A közalapítvány célja

2.1 Tolna városban olyan kulturális rendezvények szervezése, amelyek valamennyi tolnai lakos számára lehetőséget biztosítanak a helyben élő közösségek hagyományainak ápolására, megismerésére, az egyetemes, nemzeti, nemzetiségi és más kisebbségi kultúra értékeinek megismerésére, gondozására, ennek keretében a városból elszármazottak és az itt élők közötti kapcsolat elmélyítésére, részükre közösségi tér biztosítására.

2.2 Helyi sportrendezvények szervezése, Tolna városban állandó bejelentett lakcímmel rendelkező sportolók sportversenyekre történő felkészülésének támogatása.

## III.

### A közalapítvány alapító okiratának módosítása

3.1 Az alapító az alapító okiratot indokolt esetben a közalapítvány nevének, céljának és vagyonának sérelme nélkül a közalapítvány eredeti céljának megfelelő működés fenntartása érdekében módosíthatja.

## IV.

### A közalapítvány szervezete

4.1 A közalapítvány tevékenységét kuratórium irányítja, mely a legfőbb döntéshozó és képviselő szerv.

4.2 A kuratórium 5 tagból áll. A kuratórium munkáját az elnök vezeti.

4.3 Az alapítástól számított 3 évig

a kuratórium elnöke:

Méhny Imre (7130 Tolna, Lehel u. 21.),

a kuratórium tagjai:

Lovas Ferenc (7100 Szekszárd,  
Táncsics köz 13.),

Rózsa László (7130 Tolna, Bajcsy-Zs. u. 31.),

Ványi Gyula (7130 Tolna, Kossuth u. 31–32.),

Beregi Károly (7130 Tolna, Rákóczi u. 23.)

a kuratórium titkára:

Beregi Károly (7130 Tolna, Rákóczi u. 23.)

4.4 Nem lehet a kuratórium elnöke, illetve tagja, aki olyan közhasznú szervezetnél töltött be – annak megszűntét megelőző két évben legalább egy évig – vezető tisztséget, amely az adózás rendjéről szóló törvény szerinti köztartozását nem egyenlítette ki. A tilalom a megszűnést követő két évig áll fenn.

## V.

### A kuratórium hatásköre és működése

5.1 A kuratórium feladata és hatásköre:

- a közalapítvány céljára rendelt vagyon kezelése, a közalapítvány eredményes működtetése az alapítvány rendeltetésének és céljának megfelelően,
- a közalapítvány céljainak megfelelő tevékenység ellátása,
- a közalapítványhoz csatlakozó természetes és jogi személyek felajánlásainak elfogadása,
- vállalkozási, gazdasági tevékenység irányítása az alapítványi vagyon növelése, az alapítványi vagyon terhére történő kötelezettségvállalás.

5.2 A kuratórium szükség szerint, de évente legalább négy alkalommal ülésezik és dönt a hatáskörébe tartozó kérdésekről.

5.3 A kuratórium összehívásáról az elnök gondoskodik oly módon, hogy a tagok a meghívót az ülés előtt legalább 15 nappal kézhez kapják. A kuratórium ülésének összehívását bármely kuratóriumi tag kezdeményezheti. A kuratórium ülés időpontját a meghívó kibocsátásával egyidejűleg Tolna Város Polgármesteri Hivatala hirdető-tábláján történő kifüggesztéssel kell nyilvánosságra hozni.

5.4 A kuratórium ülései nyilvánosak.

5.5 A kuratórium ülés határozatképes, ha azon a kuratórium elnöke és két tagja, az elnök akadályoztatása esetén a kuratórium három tagja jelen van.

5.6 A határozatok érvényességéhez egyszerű szótöbbség kell. Minden tag egy szavattal rendelkezik. Esetleges szavazategyenlőség esetén az elnök szavazata dönt. A kuratórium határozatait nyílt szavazással hozza.

5.7 A kuratórium üléseit az elnök vezeti. Az ülésekről készült jegyzőkönyvet az elnök és a kuratórium egy másik tagja hitelesíti.

5.8 A kuratórium tagjai tisztségüket külön díjazás nélkül látják el, de számlával igazolt költségeiket az alapítvány megtéríti.

5.9 A kuratórium üléseiről hozott határozatokról a kuratórium titkára nyilvántartást vezet, mely tartalmazza a

döntés tartalmát, időpontját, hatályát, a döntést támogatók és ellenzők számarányát, személyét.

A kuratórium üléseiről 8 napon belül írásos jegyzőkönyvet kell készíteni, amelyért az elnök és a titkár együttesen felel.

5.10 A kuratórium által hozott határozatok közléséről – a jegyzőkönyv elkészítését követő 8 napon belül a határozat-kivonat megküldésével – a kuratóriumnak jövőkendő gondoskodik. A vezető szerv döntéseiről a kuratóriumi ülésen jelenlévők szóbeli, míg a távolmaradt érintettek írásbeli közléssel értesülnek.

5.11 A közalapítvány működésével kapcsolatban keletkezett iratokat a kuratórium titkára kezeli. Az iratokba való betekintést a kuratórium elnöke engedélyezi.

5.12 A kuratórium elnöke köteles az éves beszámolót és a közhasznúsági jelentést a kuratóriumnak jövőkendőra beterjeszteni. A közhasznúsági jelentésnek tartalmaznia kell a számviteli beszámolót, a költségvetési támogatás felhasználását, a vagyon felhasználásával kapcsolatos kimutatást, a cél szerinti juttatások kimutatását, a központi költségvetési szervtől, az elkülönített állami pénzalapoktól, a helyi önkormányzattól, a kisebbségi települési önkormányzattól, a települési önkormányzatok társulásától, és mindezek szerveitől kapott támogatás mértékét, a közhasznú szervezet vezető tisztségviselőinek nyújtott juttatások értékét, összegét, a közhasznú tevékenységről szóló rövid tartalmi beszámolót.

5.13 A kuratórium határozathozatalán nem vehet részt az a személy, aki, vagy akinek a közeli hozzátartozója, élettársa a határozat alapján kötelezettség, vagy felelősség alól mentesül, vagy bármilyen más előnyben részesül, illetve a megkötendő jogügyletben egyébként érdekelt.

5.14 A kuratórium valamennyi határozatát nyilvánosságra kell hozni Tolna Város Polgármesteri Hivatala hirdető-tábláján.

5.15 A kuratórium működési rendjét egyebekben saját hatáskörében maga állapítja meg.

5.16 A kuratórium gondoskodik a közalapítvány céljainak megfelelő működéséről, biztosítja az alapítványi vagyon gondos kezelését. Kizárólag a kuratórium dönt: a közhasznúsági jelentés elfogadásáról, a közalapítvány vagyonának – a csatlakozók által az alapító okirat 1.6 pontja szerint tett megjelölés figyelembe vételével – meghatározott célra fordításáról.

5.17 A közalapítvány könyvvezetésének, vagyonkimutatásának és a vagyonkezeléssel összefüggő egyéb technikai feladatoknak az ellátásával külön szerződés alapján külső pénzügyi szervezetet, szakértőt bízhat meg térítés ellenében.

5.18 A kuratórium a Tolnai Hírlapban évente egy alkalommal tájékoztatja a lakosságot az alapító okirat szerinti céljáról, különös tekintettel az alapító okirat 2.2, és 7.2 pontjában foglaltakra, valamint a csatlakozás (1.6, 10.1, 10.2) lehetőségéről és módjáról, a közalapítvány számlaszámáról.

5.19 A kuratórium gondoskodik a közalapítvány rendelkezésére bocsátott összegek felhasználásának minél teljesebb körű nyilvánosságra hozataláról.

5.20 A kuratórium köteles a közalapítvány gazdálkodását érintő minden lényeges kérdésről, valamint a kuratórium határozatairól az alapítót tájékoztatni. A kuratórium javaslatot tehet az alapítónak az alapító okirat módosítására.

## VI.

### A közalapítvány céljára rendelt vagyon

6.1 A közalapítvány induló vagyona 500 000 Ft, azaz ötszázezer forint, melyet az alapító bocsátott rendelkezésre és fizetett be az OTP és Kereskedelmi Bank Rt Tolna Megyei Igazgatósága Tolnai Fiókja által vezetett 11746108-15414289 számú számlára.

6.2 A közalapítvány vagyonához tartozik az elhelyezett tőke kamata és tartós betétként kezelt pénzének hozadéka is.

6.3 A közalapítvány vagyonához tartozik a vállalkozásai-

ból származó eredmény és a működéséből származó bevétel is.

6.4 A közalapítvány esetleges gazdálkodása során elért eredményét nem osztja fel, azt az alapító okiratban meghatározott tevékenységre fordítja.

6.5 A vagyonhoz tartoznak a közalapítvány tulajdonába kerülő ingatlanok és azok hasznosításából származó bevételek.

6.6 A közalapítvány céljára közvetlenül fel nem használható, de a közalapítvány vagyonának gyarapítására alkalmas természetbeni adományokat úgy kell hasznosítani, hogy abból haszon keletkezzen. E hasznot a közalapítvány céljaira kell felhasználni.

6.7 A közalapítvány minden adományt elfogad, kivéve azt, amely a közalapítvány érdekeit, céljait veszélyezteti.

6.8 Külföldi fizetőeszközben érkező adományok kezelésére a közalapítvány devizaszámlát nyit.

6.9 A közalapítvány bankszámlája feletti rendelkezéshez, készpénzfelvételhez két kuratóriumi tag együttes aláírása szükséges oly módon, hogy az egyik aláíró minden esetben a kuratórium elnöke, vele együttesen második aláíró a kuratórium elnöke által írásban meghatalmazott kuratóriumi tag.

## VII.

### A közalapítványi vagyon kezelése és felhasználása

7.1 A közalapítványi vagyon felhasználásáról az alapító okirat rendelkezéseit betartva a kuratórium dönt.

7.2 A kuratórium az alapító okiratban rögzített célok szellemében összességében is dönt – a csatlakozók által az alapító okirat 1.6 pontja szerint tett megjelölés figyelembe vételével – a közalapítvány vagyonának meghatározott célra fordításáról, annak mértékéről és formájáról. A sportversenyekre történő felkészülésre vonatkozó támogatások odaítéléséről, azok mértékéről és formájáról a kuratórium az alapító okirat 2.2 pontjában meghatározottak igazolását tartalmazó kérelem alapján dönt.

7.3 A kuratórium a közalapítvány vagyoni helyzete és bevételei ismeretében minden év január 31-ig dönt a céljai között felSOROLT feladatok végrehajtására és a működési költségeinek fedezésére felhasználható pénzeszközök mértékéről.

7.4 A közalapítvány vállalkozói tevékenységet csak közhasznú célja érdekében végez.

7.5 A közalapítványi célok megvalósításához az alapítványi vagyon legfeljebb 70%-a használható fel.

7.6 A közalapítványi célok megvalósításához elsődlegesen a vagyon hasznosításából, hozadékból származó összeg használható fel.

7.7 A közalapítvány tulajdonába került és a közalapítvány céljaira nem használható ingatlan elidegenítéséhez, gazdasági társaságba apportként történő bevételéhez, más alapítványnak történő átadásához a kuratórium minősített többségének, azaz a kuratórium legalább 4 tagjának egybehangzó döntése szükséges. Az ingatlanért kapott ellenérték csak a közalapítvány céljára használható fel.

7.8 A közalapítványt a kuratórium elnöke képviseli a hatóságok és harmadik személyek előtt.

7.9 A közalapítvány köteles az éves beszámoló jóváhagyásával egyidejűleg közhasznúsági jelentést készíteni, melynek elfogadása a kuratórium kizárólagos hatáskörébe tartozik.

7.10 A közalapítvány gazdálkodásával összefüggő pénzügyi és számviteli nyilvántartásokat, az ehhez szükséges beszámolókat a közalapítvány által megbízott személy vezeti, illetve készíti.

7.11 A közalapítványi vagyon nyilvántartásának és a gazdálkodás eredményéről a beszámoló elkészítésének alapvető szabályai:

- A közalapítvány az alapító által a közalapítvány céljára rendelt pénzeszközt induló tőkeként kötele kimutatni. Tőkeváltozóként kell kimutatni az alapítványi célú tevékenység eredményét és az alapító rendelkezése szerint vagyonként átadott pénzeszközt
- A közalapítvány bevételeit és kiadásait a jogszabályokban előírt részletezésben, elkülönítetten, a számviteli előírások szerint tartja nyilván.
- A közalapítvány kettős könyvvitelt vezet és egyszerűsített éves beszámolót készít a 224/2000. (XII. 19.) Korm. rendeletben foglaltak szerint.
- A közalapítvány gazdálkodásának értékelése so-

rán külön kell választani az alapítványi célú tevékenység közvetlen költségeit és bevételeit, valamint a közalapítvány működési költségeit.

- Vállalkozási tevékenységet csak közhasznú céljainak megvalósítása érdekében végez.
- Gazdálkodása során elért eredményét nem osztja fel, azt az alapító okiratban meghatározott tevékenységére fordítja.

## VIII.

### A felügyelő bizottság

8.1 Az alapító a közalapítvány működése és gazdálkodása törvényességének és célszerűségének ellenőrzésére 3 tagú felügyelő bizottságot hoz létre.

8.2 A felügyelő bizottság tagjai, továbbá a bizottsági tagok közül annak elnökét öt évre az alapító kéri fel.

8.3 A felügyelő bizottság tagjai munkájuk során felmerült és igazolt költségeik megtérítésére jogosultak.

8.4 A felügyelő bizottság szervezeti és ügyrendjét maga határozza meg. A felügyelő bizottság köteles a közalapítvány működését az ügyek teljes körét átfogóan ellenőrizni, így különösen a kuratóriumi döntések összhangját az alapító okiratban meghatározott közalapítványi célokkal, a közhasznúsági jelentés tartalmát, az éves könyvvizsgálói jelentés figyelembe vételével vizsgálja a pénzügyi-gazdálkodási tevékenység szabályszerűségét és a mérleget.

8.5 A felügyelő bizottság jogosult célvizsgálatot folytatni, ha a közalapítványi célok megvalósítását, illetve a pénzügyi-gazdálkodási tevékenység szabályszerűségét veszélyeztetve látja. Jogosult a közalapítvány ügyeiről felvilágosítást kérni, a közalapítvány üzleti könyveit, iratait, a pénzeszközök és utalványozás rendjét megvizsgálni.

8.6 Tevékenységének eredményéről és a közalapítvány működéséről a felügyelő bizottság az alapítónak évente jelentést tesz, melyről a kuratóriumot tájékoztatja.

8.7 A felügyelő bizottság

elnöke: Sándorfi József

(7130 Tolna, Bajcsy-Zs. u. 57.)

tagjai: Link Ferenc (7130 Tolna, Liszt F. u. 19.),

Scheffer József (7130 Tolna, Deák F. u. 75/2.)

8.8 A felügyelő bizottság szükség szerinti gyakorisággal, de évente legalább két alkalommal ülésezik. Az ülést az elnök hívja össze írásban. Az ülésre szóló meghívót 5 nappal az ülés tervezett időpontja előtt kell kézbesíteni az érintettek részére. A meghívóban fel kell tüntetni a napirendi pontokat. Az ülés összehívását a felügyelő bizottság két tagja – az ok és a cél megjelölésével – az elnöktől bármikor kérheti. Ha az elnök az ülést nyolc napon belül nem hívja össze, annak összehívására a két tag is jogosult. A felügyelő bizottsági ülés határozatképes, ha az ülésen valamennyi megválasztott bizottsági tag jelen van. Döntéseit szótöbbséggel hozza.

8.9 A felügyelő bizottság tagja tanácskozási joggal részt vehet a kuratórium ülésén.

8.10 Nem lehet a felügyelő bizottság elnöke vagy tagja az a személy, aki a kuratórium elnöke vagy tagja, aki a közhasznú szervezettel a megbízatásán kívül más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, ha jogszabály másképp nem rendelkezik, továbbá aki a közhasznú szervezet cél szerinti juttatásából részesül – kivéve a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatásokat –, illetve a fentiekben meghatározott személy hozzátartozója.

Nem lehet a felügyelő bizottság elnöke vagy tagja, aki olyan közhasznú szervezetnél töltött be – annak megszűntét megelőző két évben legalább egy évig – vezető tisztséget, amely az adózás rendjéről szóló törvény szerinti köztartozását nem egyenlítette ki. A tilalom a megszűnést követő két évig áll fenn.

8.11 A felügyelő bizottsági tagság megszűnik a közalapítvány megszűnésével, a megbízatás lejártával, a tag halálával, lemondásával, illetve a tag visszahívásával.

## IX.

### Könyvvizsgáló

9.1 A kuratórium a közalapítvány pénzügyeinek és a számvitel ellenőrzésére könyvvizsgálót bíz meg, akinek megbízatása három évre szól.

9.2 A könyvvizsgáló köteles szükség szerint a közalapít-

vány könyveit megvizsgálni, és vizsgálatának eredményéről a kuratóriumnak jelentést készíteni.

9.3 A közalapítvány első könyvvizsgálója: Föglein János (7130 Tolna, Széchenyi u. 46.)

9.4 A könyvvizsgáló javadalmazásának mértékét a kuratórium állapítja meg.

9.5 Nem lehet a közalapítvány könyvvizsgálója az a személy, aki a kuratórium elnöke vagy tagja, aki a közhasznú szervezettel a megbízatásán kívül más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, ha jogszabály másképp nem rendelkezik, továbbá aki a közhasznú szervezet cél szerinti juttatásából részesül – kivéve a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatásokat –, illetve a fentiekben meghatározott személy hozzátartozója.

## X.

### Csatlakozás a közalapítványhoz

10.1 A közalapítványhoz csatlakozni kívánó magyar és külföldi természetes és jogi személyek csatlakozási szándékukat a kuratóriumhoz jelentik be.

10.2 Amennyiben a kuratórium az ajánlatot elfogadja, a csatlakozás részletes feltételeit – az alapító okirat keretein belül – a kuratórium és a csatlakozó külön megállapodása tartalmazza.

## XI.

### A közalapítvány időtartama

11.1 Az alapító a közalapítványt határozatlan időre hozza létre.

## XII.

### A közalapítvány megszűnése

12.1 A közalapítvány megszűnik, ha vagyona több mint 90%-át elveszti. A közalapítvány megszűnése esetén a fennmaradó vagyon Tolna Város Önkormányzatát (7130 Tolna, Hősök tere 1.) illeti meg, melyet az alapító okiratban meghatározott célokra fordíthat.

## XIII.

### A közalapítvány törvényességi felügyelete

13.1 A közalapítvány törvényességi felügyeletét az ügyészség látja el.

## XIV.

### Vegyes rendelkezések

14.1 Jelen alapító okiratban nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyvéről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezéseit, valamint az alapítványokra vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezéseket kell alkalmazni.

14.2 Jelen alapító okirat érvényességéhez a Tolna Megyei Bíróság előtti nyilvántartásba vétel szükséges.

14.3 A közalapítvány jogi személyiségét a bírósági nyilvántartásba vétellel nyeri el.

14.4 A közalapítvány a közhasznú szervezetekre vonatkozó követelmények szerint végzi tevékenységét arra tekintettel, hogy céljai az 1997. évi CLVI. törvény 26. §-ának c) pontjában meghatározott közhasznú tevékenységek az alábbiak szerint: 5. kulturális tevékenység, 14. sport, a munkaviszonyban és a polgári jogi jogviszony keretében megbízás alapján folytatott tevékenység kivételével.

14.5 Az alapító az alapító okiratot, mint az önkormányzat képviselő-testülete döntésének megfelelőit aláírta.

Tolna, 2004. december 20.

Tolna Város Önkormányzata  
alapító

képv: dr. Szilák Mihály polgármester

Az okiratot készítette és ellenjegyezte:  
dr. Hegedűs Brigitta  
jogtanácsos

## POSTAFORDULTA 2.

## A tolnai postakocsi állomás

**Előző lapszámunkban végigutaztunk nagyjából százötven évet, bekukantva a koronként egymást követő valamikor volt postaépületekbe. A sort a Posta utcának nevet adó (ma Festetich u.), 1842-ben épült, azóta leégett postájával kezdtük, majd megálltunk a Bajcsy utca 19. számú, azóta is eredeti formáját őrző, ma lakóépület célú ház előtt, hogy aztán zárjuk a időutazásunkat a közelmúlt postahivatalával, a Bezerédj utcával, ami szintén legalább hetven évig szolgált ebben a zsoltdban.**

Egyről azonban nem írtunk akkor, a régi postakocsi állomásról! Mert ilyen is volt Tolnában, sőt - azóta többször is átépülve - öreg falaival új köntösben még ma is áll. Hogy hol? Városunk szívében, a központban, a Szentháromság szobortól százötven méterre, az

OTP-vel szemben, a Kossuth Lajos utca 7. szám alatt, a cipőbolt mögött. Igen, ez az idősebbek által csak a „Dallmann Rudi háza”-nak nevezett ódon épület, amely pár éve lett gyönyörűen felújítva, volt egykor a postakocsi állomás. És ezzel valószínűleg Tolna legrégebbi házainak egyike is. Belső terei a századok alatt többször is átépültek, de nyolcvan centis, egy méteres, robusztus téglafalaival, lenyűgözően szép, boltíves alépületével (szándékosan nem írok pincét), hegyoldalnyi fenyőerdőt tartalmazó tetőszerkezetével, épített örökségünk egyik igazi rejtett gyöngyszeme.

Rejtett, mert az utcafronti üzlet-rész és a környező épületek takarása elfedik az utca emberének szeme elől, de ugyanakkor kincs

is, mert ha kövei mesélni tudnának, akkor Tolna újabb kori (de legalább háromszáz éves) mesekönyvét lapoznák fel nekünk.

Schmidt Péter, szívében még mindig tolnai, de huzamosabb ideje már Szigethalmon élő olvasónk telefonált a minap, aki a szemközti házban nőtt fel és aki közeli rokonságban áll a Dallmannékkal, hogy még ötven-hatvan évvel ezelőtt is jól látható nyomai voltak itt a postakocsi múlnak. Elmondása szerint, ő még játszott a pincében azok közt a vaskarikák között, ahová egykor a postalovakat kötötték.

Kérdésemre, hogy mit kereshettek a lovak a pincében, a helyszíni terepszemle adta meg a választ. A terepet felderítve ugyanis azonnal szembe tűnik, hogy már maga a ház is lejtős területre épült, még hozzá úgy, hogy hátrafelé, a Kossuth L. utcától a Rét (ma Lehel u.) felé legalább másfél métert esik a szint. Így az alépületbe, a hátsó fronton való bejárás már nem igényelt lépcsőt. Mindehhez már a házat is, lépcsőkkel megemelve úgy építették, hogy ne legyen mély a pincéje és amelyre építésekor már nem csak szellőző, hanem világító ablakokat is terveztek. (Nyilván nem szénnek és a krumplinak.)

Az épület múltját kutatva először a mára egyetlen Tolnában lakó Dallmann-leszármazotthoz, **Bozor**

**Imrénéhez** és családjához kopogtatok be.

- Igen, mindezeket én is meg tudom erősíteni - mondja Ágnes asszony. - Gyerekkorunkban sokat hallottunk apánktól arról, hogy valaha postaépület volt a házunk. Apám 1945 decemberében vette meg ezt a házat a Bergeréktől, akiknek családja ismert zsidó kereskedő család volt Tolnában.

- Ők pedig egy akkori országgyűlési képviselőtől vásárolták, annak idején - egészíti ki a férje. - A nevét sajnos már nem tudjuk.

- Hogy lovak kikötésére alkalmas kampók lettek volna a pincében? Erre nem emlékszem - mondja még a háziasszony.

Ezután a jelenlegi tulajdonoshoz ifj. Ezer Jánosékhöz kopogtatok be. Az ifjabbik Ezer még nincs itthon, de édesapja szívélyesen vezet körbe. Az üzletben kezdjük, a hallban és a lakásban folytatjuk, aztán a pincében időzünk, ahonnan a padlásra megyünk. Hatalmas a ház. Tágas, magas szobái, öles falai, külön építményszámba menő kéményei elgondolkodtatják az embert. Miszerint a mai kort a technika emelte magasba, a régít viszont, a tudás és a szorgalom. Ugyan ki tudna gépek nélkül ma ilyet építeni? Engem legjobban a pince nyűgöz le. Bolthajtásos belsőjét újra vakolták, korhű módon kifestették, pazarul berendezték. Mint egy középkori lovagterem. Nem hiszem, hogy van hozzá hasonló Tolnában. Azóta családi és baráti rendezvényekre használja az Ezer familia.

(Folytatjuk.)  
**Koncz Ádám**

## Farsang az idősek napközijében

A tolnai idősek napközi otthonában február 10-én farsangi mulatságot rendeztek. Az eseményen az intézmény dolgozói vidám műsort adtak a klubtagoknak (képünk). A rendezvényre meghívást kaptak a működését e héten megkezdett mőzsi öregek napközijének tagjai is.



## Köszönet a támogatásért

A Tolna Városi Bringások és Barátaik, »TOVÁBB« Szabadidős Társaság megköszöni mindazoknak a segítségét, akik az adójuk 1%-val támogatták a szervezet turisztikai, szabadidős és sporttevékenységét.

Örömmel vennénk, ha az idei évben is bennünket támogatnának!  
Adószámunk: 19231347-1-17

Köszönettel: a »TOVÁBB« SZT elnöksége

SZALAI  
LAKATOS BT.

- ACÉLSZERKEZET GYÁRTÁSA ÉS SZERELÉSE,
- MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK, BERENDEZÉSEK GYÁRTÁSA, SZERELÉSE,
- FELRAKÓ HEGESZTÉSEK, FORGÁCSOLÁSI MUNKÁK ELVÉGZÉSE: ESZTERGÁN, MARÓGÉPEN, GYALUGÉPEN.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.

Telefon: 06-30/9272-942

Műhely: 74/443-253

## Péter Jenő és Fia Építőipari Bt.

7130 Tolna, Bartók Béla út 85.

## Fő tevékenységeink:

- Új lakás építése, valamint régi lakás felújítása: anyagbeszerzéssel, szállítással, kulcsátadással.
- Régi lakások ingyenes felmérése: átalakításhoz tervezés, költségvetés-készítés.
- Térburkolatok tervezése, kivitelezése.
- Homlokzatok hőszigetelése és felújítása.
- Mindenféle építőanyag kedvezményes árú beszerzése és házhoz szállítása.

Az általunk elvégzett munkákra és az általunk beszerzett építőanyagokra teljes körű garanciát vállalunk!

## Elérhetőségeink:

Telephely: 7130 Tolna, Zrínyi u 1/A

Telefon: 06/20 9410-198 vagy 06/74 441-373



Engedélyszám: 16011

HÚSVÉTI  
FÜSTÖLTÁRUVÁSÁR!

A KÉSZLET EREJÉIG!

Hagyományos módon, tartósítószer és adalékanyagok hozzáadása nélkül készült

HÁZIAS JELLEGŰ  
TERMÉKEINKET

KERESSE ÜZLETEINKBEN!

VÁRJUK KEDVES  
VÁSÁRLÓINKAT!

## A Tolnai Művelődési Központ és Könyvtár programjai

<b>Február 16. szerda</b> 9-10.30 Terhestorna 16-17 Néptánc 16.30-18 Karate 17 Nyugdíjas kórus 18 Német klub	<b>Február 25. péntek</b> 16.30 Karate	<b>Március 8. kedd</b> 9-16.30 VÉRADÁS 18-19 Asszonytorna
<b>Február 17. csütörtök</b> 18-19 Asszonytorna	<b>Február 26. szombat</b> 13 Krisztus Szeretete Gyülekezet	<b>Március 9. szerda</b> 9-10.30 Terhestorna 16-17 Néptánc 16.30-18 Karate 17-18 Nyugdíjas kórus 18 Német kórus
<b>Február 18. péntek</b> 16.30-18 Karate 17 Rády Lovasok közgyűlése	<b>Február 28. hétfő</b> 16 Nyugdíjas klub 16-17 Néptánc	<b>Március 10. csütörtök</b> 18-19 Asszonytorna
<b>Február 21. hétfő</b> 16-18 Néptánc	<b>Március 1. kedd</b> 18-19 Asszonytorna	<b>Március 11. péntek</b> 9-10.30 Terhestorna 14-16 Nyugdíjas egészségvédő klub 16-17 Néptánc 16.30-18 Karate 17-18 Nyugdíjas kórus 18 Német klub
<b>Február 22. kedd</b> 18-19 Asszonytorna	<b>Március 2. szerda</b> 9-10.30 Terhestorna 14-16 Nyugdíjas egészségvédő klub 16-17 Néptánc 16.30-18 Karate 17-18 Nyugdíjas kórus 18 Német klub	<b>Március 12. péntek</b> 18-19 Asszonytorna
<b>Február 23. szerda</b> 9-10.30 Terhestorna 16-17 Néptánc 16.30-18 Karate 17-18 Nyugdíjas kórus 18 Német kórus	<b>Március 3. csütörtök</b> 18-19 Asszonytorna	<b>Március 13. péntek</b> 18-19 Asszonytorna
<b>Február 24. csütörtök</b> 17 Kézimunka klub 18-19 Asszonytorna	<b>Március 4. péntek</b> 16.30-18 Karate	<b>Március 14. szombat</b> 16-18 Karate
	<b>Március 7. hétfő</b> 16-18 Néptánc	

### Tolnai kornyika

## A siker kudarca

Ha egy sikerességet oktató cég bemutatkozó fórumán egyetlen érdeklődő sem jelenik meg, az elég égő. Ciki, ha nem tudták megszólítani a reménybeli hallgatóságot. Még cikibb, ha eljutott az üzenet, de nem hatott.

Karinthy azt mondta: „Mindenkit szeretek, akit nem ismerek”. Ezzel mindannyian így vagyunk. Most, hogy „tényleg” kezdünk bekapcsolódni a nemzetközi pénzügyi, gazdasági, politikai, katonapolitikai folyamatokba, egyre kevésbé vagyunk elájulva a Nyugattól. Már nem olyan népszerűek a személyiségfejlesztő tréningek, mint a rendszerváltás hajnalán, már ki merjük röhögni a világhírű marketingmenedzsert is, aki Amerikából akarja megüzenni – némi javadalmazás fejében –, hogy mi az üzleti siker titka Magyarországon.

Az eladástechnikában és vezetői hatékonyságfejlesztésben járatos cég – nevezük X-nek, hogy se ingyen reklámot ne csapjunk, se hitelrontást ne kövessünk el –, ötven országban, harminc nyelven propagálja termékeit: előadások és videokazetták formájában. Most nem jött össze a nálunk meghirdetett buli; az X sikertelenül kínálta a sikert. Az ügyvezető mindenről szívélyesen nyilatkozott, csak arról nem, hogy mibe kerül a 12x4 órás tréning. Lehet, hogy sokba... Talán ez volt a visszatartó erő, talán az, hogy nem vevők a menő manó technika, „viselkedéskultúra” elsajátítására egy olyan ország polgárai, akik nem érzik magukat győzteseknek. (Mohács óta.) Jó sok Red Bullt kell inni ahhoz, hogy a Trabantunkból lemosolyogjunk a Ferrarikra.

Wessely

TOLNA VÁROS ÖNKORMÁNYZATA ÉS A TOLNA VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR tisztelettel meghívja városunk minden lakosát az 1848/49-es szabadságharc tiszteletére rendezett

### VÁROSI MEGEMLÉKEZÉSRE

2005. március 15-én, kedden 10 órai kezdettel a Széchenyi István Általános Iskola tornacsarnokába.

#### ÜNNEPI MŰSOR:

- 10.00 óra:** a Széchenyi István Általános Iskola diákjainak **EMLÉKMŰSORA**
- 10.30 óra:** **ÜNNEPI BESZÉD**
- 10.45 óra:** **ÜNNEPI TESTÜLETI ÜLÉS,** melynek keretében átadják a „Tolna Városért” Kitüntető Díjakat, majd a tornacsarnoktól ünnepi menet indul lovas huszárok kíséretében az 1848/49-es emlékműig
- 11.30 óra óra:** **ZÁSzlóSZENTELÉS**
- kb. 12. 00 óra:** **KOSZORÚZÁS** az 1848/49-es emlékműnél

A Művelődési Központ munkatársai ezúton tisztelettel kérik a politikai és a civil szervezeteket, hogy koszorúzási szándékukat az 1848/49-es emlékműnél legkésőbb **március 10-ig** jelezzék Vajda Teréz művelődési-szervezőnek személyesen, vagy a 440-170-es telefonszámon.

### 1% 1% 1% 1% 1%

SZJA-ja 1%-át ajánlja fel a Tolnai Horgász Egyesületnek. Adószámunk: 19953782-2-17. Köszönjük!

Tolna Város Önkormányzata és a Német Kisebbségi Önkormányzat 2003-ban létrehozta és a „TOLNAI TUDÁSÉRT” KÖZALAPÍTVÁNYT, mely azóta sikeresen tevékenykedik, igen népszerű a város felsőoktatásban tanuló hallgatói körében. Akik támogatásukkal segíteni szeretnék a tolnai diákok továbbtanulását, a „Tolnai Tudásért” Közalapítvány **11746108-20022947 bankszámlaszámára** utalhatják az általuk felkínált összeget, illetve lehetőség van az adójuk 1%-ával is támogatni közalapítványunkat, melynek **adószáma: 18863723-1-17.**

### 1% 1% 1% 1% 1%

## Megszemélyesített bélyeg

A Magyar Posta Rt. augusztusban bocsátotta forgalomba a III. Folkloriada világfesztivált köszöntő szelvényes bélyeget, amely egyúttal az első magyar megszemélyesített bélyeget is népszerűsíti. A népművészet olimpiájának is nevezett Folkloriada négyévente kerül megrendezésre. Az 1996-ban Hollandiában, a második 2000-ben Japánban volt, és az idén hazánkban. Az egész országot érintő rendezvénysorozat ünnepélyes megnyitója Pécsen volt augusztus 12-én.

A megszemélyesített bélyeg a tulajdonképpeni újdonság, mert a bélyeghez tartozó szelvényre – külön rendeléssel – ki-ki a saját arcmását nyomtathatja.

A bélyeggyűjtők kíváncsian várják e bélyeggel kapcsolatos fejleményeket, mert a megszemélyesített bélyeghez személyiségi jogok és egyéb jogok kötődnek. Ezeket a jogokat – a megrendelőnek – szerződéskötéssel kell tisztázni.

## APRÓHIRDETÉSEK

**1996-OS** évjáratú, 60 ezer km-t futott, sötétzöld metál Daewoo Tico, 2. tulajdonostól, 2006 novemberéig érvényes műszakival, négy db új téli gumival, immobiliszerrel, digitális rádiómagnóval eladó. Irányár 720 000 Ft. T.: 06-20/471-5209 vagy 441-839.

**TÖLTÖTT** káposztját ne zacskóból készíts! Használja a tartósítószermentes, friss, Tolnán termelt savanyú káposztánkat. Fejesen és szeletelve, Koncz, Tolna, Bajcsy-Zs. u. 85., Telefon: 440-766.

## HÚSVÉTI KÉZMŰVES FOGLALKOZÁS

### A TOLNAI MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN!

Szeretettel várunk gyermekeket és felnőtteket apró, de kedves húsvéti ajándékok készítésével kézműves foglalkozásainkon.

#### GYERMEKEKNEK

2005. március 19-én 14 órától

- A tervezett technikák:
- tojásdíszítés (decoupage technikával)
  - tojástartó-készítés
  - húsvéti koszorú készítés

**Belépő: 1000 Ft,** mely akár három alkotás elkészítését is magában foglalhatja.

Kérnénk előzetes jelentkezést leadni a Művelődési Központban személyesen vagy a 440-170-es telefonszámon. • **Jelentkezési határidő: 2005. március 9. 17 óra**

#### FELNŐTTEKNEK

2005. március 22-én 17 órától

- A tervezett technikák:
- húsvéti ajtódíszkészítés
  - tojásdíszítés (márványolós és decoupage technikával)

**Belépő: 1200 Ft,** mely akár három alkotás elkészítését is magában foglalhatja.

## Teremfoci

# Ezüst a Váz-Bau Kupáról

Második helyen végzett a megyénk legjobb profi futballcsapatait parkettre szólító III. Váz-Bau Kupán a vendéglátó Tolna VFC gárdája, amely a döntőben nagy csatában kapott ki a Bonyhád együttesétől.

A Wiesner József dirigálta egylet remek játékkal rukkolt ki a legnagyszerűbb téli viadalon. A csoportmeccsek során két győzelmet jegyeztek Benczék, akik a nyitómeccsen a bonyhádiaktól elszenvedett vereség után a Dombóvárt (3-

2) és a Tevelt (4-3) is legyőzték. Csoportmásodikként a másik négyes első helyezette, a Dunaszentgyörgy gárdája várt Fausztokra. A nagy taktikai csata gól nélküli döntetlennel zárult, így a hetesekre maradt a döntés. A büntetőpárbajt nem mindennapi izgalmak közepe, 6-6 rúgást követően 4-3-ra nyerte meg a VFC, s jutott a fináléba.

A Bonyhád és a Tolna ezzel keretbe foglalta a Váz-Bau Kupát, hiszen a viadal nyitó és záró mér-

közését egyaránt e két egylet játszotta.

S ahogy az első, úgy az utolsó összecsapást is a völgysegi egylet nyerte. Ezúttal azonban nem 1-0-ra, hanem 5-3-ra. A BVLC a gyors tolnai gólról még az első félidőben hárommal válaszolt, s 4-1-nél úgy tűnt, lefutott a találkozó. A tolnaiak azonban másképp gondolták, egy perccel a lefújás előtt 4-3-ra felzárkóztak, s ha Schäffer nem állítatja ki magát a hajrában, ki tudja mi történt volna abban a hatvan másodpercben...

A III. Váz-Bau Kupa legjobb kapusának Szabó Márton (Tolna VFC) választották a szakemberek, míg a közönség legjobbjá Weber Tamás (Tolna VFC) lett.

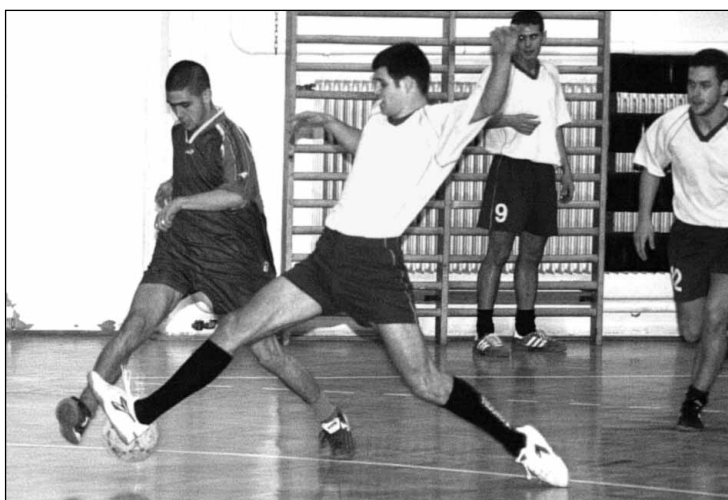
### A Tolna VFC eredményei:

A-csoport: Bonyhád Völgyseg LC-Tolna 1-0 (1-0), Tolna-Dombóvár 3-2 (2-0), Tolna-Tevel 4-3 (3-1).

A csoport végeredménye:

1. Bonyhád Völgyseg LC 7 (9-6), 2. Tolna VFC 6 (7-6), 3. Dombóvári FC-Rutin 4 (7-7), 4. Tevel 0 (7-11) ponttal.

A B-csoport végeredménye: 1. Dunaszentgyörgy 7 (11-5), 2. Tamási 4 (9-6), 3. Szekszárdi UFC 3 (7-9),



Fauszt László (jobbról a második) Magyarral küzd a labdáért a szentgyörgyiek elleni elődöntőben

## Kajak-kenu

# A Murterre utaznak

Február 25-től egy héten át az Adriai-tengerben fekvő Murter szigetre utazik vízi alapozó edzőtáborba az Alois Dallmayr-Tolnatek KKSC. Barina József edző vezérletével 22 kajakos tíz napon át ideális körülmények között készülhet a tavaszi idénynyitóra.

A tolnai kajakosok egyébként a napokban Győrött vettek részt egy téli felmérésen, tehát egyáltalán nem panaszkodhatnak unalomra a hideg téli napokon sem. A Rábarpartján rendezett összetartás során egy versenyre is sor került, melyen 800 kajakos indult, és a 14 évesek mezőnyében Bucher Barnabás a második helyen zárt.

Sűrű a programja mostanság a télen Budapestről visszatért Faldum Berenikének, illetőleg párjának, az ugyancsak tolnai színekben kajakozó Benedek Lindának is, akik tíz napot Franciaországban töltöttek sifutó edzőtáborban,

márciusban pedig három hétre Portugáliába utaznak egy vízi alapozóra.

Barina József edzőtől megtudtuk azt is, hogy a 2005-ös esztendőben tíz tolnai kajakos lesz tagja a válogatottnak. A maratoni szakágban a felnőttek között indul Jámbor Attila (31), Szakály Viktor (30), Mátrai Zsolt (23), Barina Balázs (21), Felkl Balázs (19), Faldum Bereniké (20), Benedek Linda (22) és Bartha Diána (20). Az ifjúsági keret tagja lesz Buchmüller Judit (17), míg Kaiser Jónatan (13) a kölyök kenusok között öltheti magára a címeres mezt.

A síkvízi keretben ketten kaptak helyet, mégpedig Faldum Bereniké és Benedek Linda. Utóbbiak igencsak kitettek magukért tavaly, hiszen 2004-ben felnőtt maraton világbajnokok voltak, a felnőtt síkvízi Eb-n bronzérmet, míg az U23-as Eb-n ezüstérmet szereztek.

4. Bölcske 3 (6-13) ponttal. **Elődöntők:** Bonyhád Völgyseg LC-Tamási SE 2-2 (1-2). Büntetőkkal: 3-1. G: Bíró N. 2, illetve Béres, Márkus. Tolna VFC-Dunaszentgyörgy 0-0. Büntetőkkal 4-3.

**A 3. helyért:** Dunaszentgyörgy-Tamási 5-2 (1-1). G: Krepsz 3, Aradi, Kovács L., illetve Szakács 2.

**A döntőben:** Bonyhád Völgyseg LC-Tolna VFC 5-3 (3-1). G: Bíró N., Miklóssy, Pál, Köllő, Varga Á., illetve Kiss Cs., Bencze, Fauszt.

## Szabadtéren is megy

A mostoha időjárás miatt két felkészülési mérkőzését is le kellett mondania a VFC vezetésének, amely a Bonyhád és a Dunakömlőd ellen sem tudott kiállni. A harmadik meccset, múlt szombaton végre sikerült lejátszani, ám a második vonalbeli Mórággy elleni sikerből messzemenő következtetéseket kár lenne levonni...

**Eredmény: Tolna VFC-Mórággy 5-2 (1-0).** Tolna, 50 néző. V: Fazekas. Tolna: Szabó M. - Fekete, Klein M., Zórényi, Szegfű - Weber (Stadler), Fauszt, Kiss Cs., Mátyás (Kiss A.) - Horváth E. (Pesti V.), Juhász V. (Bencze). Góllövők: Bencze (3), Mátyás, Pesti.

**A további program:** február 19.: Tolna-Szekszárdi UFC 13.30; február 20.: Tolna-Fadd 11.

## Női futsal

# Ez nem a Tolna szintje

Két biztos győzelemmel tette meg az első lépést a kilencedik hely megszerzése felé a Tolna-Mözsi NSE együttese, amely február 7-én hazai pályán fogadta ellenfeleit az NB I-es női futsal liga alsóházi rájátszásában.

A városi sportszarnokban „csonka” fordulóra került sor, hiszen a Szolnok csapata a jeges utakra hivatkozva nem indult útnak, ellenben az Eger és a Dévaványa gárdájával, akik a dupla távolság ellenére is bejutottak. Jutalmul 3-0-ás gólaránnyal mindketten megkapták a szolnokiak elleni meccs pontjait. Ami a pályán történeteket illeti, a vendéglátó tolnaiak nem sok esélyt adtak ellenfeleiknek, s favorithoz méltó játékkal tették meg az első lépést a csoport első helye felé. Mucska Gyula tanítványai különösen az egriek ellen játszottak jól, amelyen a parádézó, öt gólt szerző Ganczer Hajnalka vezérletével nyolc gólt rúgtak, de a dévaványiak ellen is volt esély a gólzáporra. A TMNSE csapatában egy új játékos is bemutatkozott a simontornyai Bősze Haj-

nalka személyében, aki játékaival nem lógott ki a többiek közül.

**Eredmények:** Tolna-Mözsi NSE-Dévaványa 3-1 (G: Varga 2, Marosi I.), Tolna-Mözsi-Dobó Katica Eger 8-3 (G: Ganczer 5, Varga 2, Simon V.). **Az állás:** 1. Tolna-Mözsi NSE 9 (14-4), 2. Dobó Katica Eger 6 (10-10), 3. Dévaványa 3 (6-7), 4. Szolnok 0 (0-9) ponttal.

## ENCORT

Informatikai és Szolgáltató Kft.

**Számítógépek, alkatrészek forgalmazása**

**Számítógépek javítása, karbantartása**

**20/917-00-68**

7130 Tolna, Akácfa sor 2/2.  
Telefon: 74/443-002

**Digitális fényképezőgépek forgalmazása**

**RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉG**

**Iskolai foci****Két ötödik helyezés**

Két ötödik helyezést szereztek az ÁNK futballistái a Pécsváradon megrendezett Dél-Zselic Kupa teremlabdarúgó-tornán.

Az U-9-es korosztály a selejtezőket remekül vette a viadalon, hiszen a Szigetvárt (2-0), a Pécsset (2-0) és a horvát Zágreb csapatát (3-2) is legyőzte. A középdöntőben a Pécsset újfent sikerült két vállra fektetni (2-0), a Croatia (2-4) és a PVSK (1-3) ellenben már ráágós falatnak bizonyult, így a tol-

nai gárda 16 csapat között végül az ötödik helyen zárt.

Kísértetiesen hasonlóan szerepelt az U-11-es korosztály is, amely ugyancsak három győzelemmel vette a selejtezőket: a PVSK-t 2-1-re, a Siklóst 3-0-ra, a Mladostot 3-1-re győzték le. A középdöntőben a Mladostot újfent 3-1-re verték a tolnaiak, ám a Kalocsa elleni gólnélküli döntetlen és a Croatiától elszenvedett spanyi (0-1) vereség ellenére itt is az ötödik hely jutott az ÁNK-nak.



Álló sor balról jobbra: Horváth Mihály edző, Vargáné Schwebel Mária csapatvezető és Pálincás János edző. Gyerekek álló sora: Novák Bence, Márkus Dávid, Szűcs Erik, Kis János, Strich Dávid, Szelestyei Szabolcs, Steinbach Máté, Varga Levente, Szabó Dániel, Steinbach Gergő. Guggoló sor: Németh Erik, Szabó László, Baros András, Pálincás Bence, Bujdosó Bence, Borda Gergő, Straubinger Dóri, Szabó Péter, Bildhéber Bence és Vincze Olivér.

**Hokí a Holt-Dunán****Asztalitenisz****Wittingerrel nem bírtak**

A női Extra Liga 2004/2005-ös idenye alapszakasza utolsó előtti fordulójában a Majzik Tamás dirigálta Fastron AC a Budaörs vendége volt, s csak balszerencséjével szenvedett vereséget.

**Budaörs-Fastron AC Tolna 10:8**

Három és fél órán keresztül „nyüstölte” egymást a két csapat, amelynek végén a Fastron AC Tolna pingpongosa némi hiányérzettel hagyhatták el az asztalt, hiszen szerencséjével akár pontot is szerezhettek volna Majzik Tamás tanítványai. A négy győzelmet számláló Wittinger Judit mellett Balasnak és Majziknak is megvolt az esélye, hogy többet tegyen be a „közösbé”, Szvitán ellen ugyanis mindketten vezettek még a döntő szettben. A partit a harmadik körben bukta el a Fastron, ekkor ugyanis a hazaiak három sikert is bezsebeltek.

**EREDMÉNYEK:** páros: Hajduska, Németh-Bali, Balas 3:0, Csérnyik, Szvitán-Majzik, Wittinger 2:3. Egyéni: Szvitán-Wittinger 2:3, Csérnyik-Majzik 3:0, Hajduska-



Bali 3:0, Németh-Balas 2:3, Szvitán-Majzik 3:2, Csérnyik-Bali 3:0, Hajduska-Balas 2:3, Wittinger-Németh 3:1, Szvitán-Bali 3:0, Csérnyik-Balas 3:1, Hajduska-Wittinger 0:3, Németh-Majzik 3:0, Szvitán-Balas 3:2, Csérnyik-Wittinger 1:3, Hajduska-Majzik 1:3, Németh-Bali 3:0.

**Asztalitenisz****Steinbach Máté ezüstje**

Az utóbbi évek legjobb magyar eredményét érte el az újonc korú Steinbach Máté a Molnár János-émlékversenyen. A Fastron AC pingpongosa második helyen végzett a 16 nemzet sportolói asztalhoz állító viadalon.

Steinbach Máté az utóbbi időben egyre jobb eredményekkel hívta fel magára a szakma figyelmét, a BVSC csarnokában megrendezett megméretésen pedig ország-világ előtt bizonyította tehetségét. Az újonc III. korcsoportban versenyző tízéves tehetség egy török, egy szerb-montenegrói és egy másik magyar fiatal testén keresztül jutott be a legjobb 16 közé, ahol a szombathelyiek reménységét, Szarkát verte (3:2). A négybe kerülésért horvát riválisát hasonló arányban búcsúztatta, majd az elődöntőben egy romániai magyar fiúval bánt el még egy fokkal könnyebben (3:1). A fináléban szlovák rivális várt Mátéra, aki



itt is jól játszott ugyan, ám a fáradtság jelei rajta sokkal jobban kiütözköztek, mint ellenfelén, így 3:1-re elveszítette a finálét.

Majzik Tamás, a Fastron AC tréneré érthetően roppant büszke tanítványára akiből, ha így folytatja, az ország egyik legjobb pingpongosa válhat.

Persze, addig még nagyon sokat kell dolgoznia, ám mint azt ez a verseny is bizonyította, a sikerért megéri szenvedni...

# ÚJRA EGYÜTT!

## AJÁNDÉKKUCKÓ & JÁTÉKVILÁG

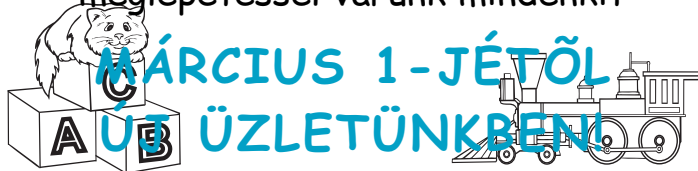
Végre lehetőségünk nyílt arra, hogy termékeinket még szélesebb választékban kínáljuk és újdonságokkal bővítsük!

Továbbra is kedvező árakon kínálunk:

- ajándéktárgyakat
- játékokat
- kreatív hobbi kellékeket
- táskákat, pénztárcákat
- könyveket.



Maradunk a régiek, de sok meglepetéssel várunk mindenkit



## MÁRCIUS 1-JÉTŐL ÚJ ÜZLETÜNKBEN!

Tolnán, a Deák F. u. 2. szám alatt  
(volt gyermekruházati üzlet helyén).



Építőipari Kereskedelmi és Szolgáltató Bt.

### PALATETŐK, LAPOS TETŐK FELÚJÍTÁSA, SZIGETELÉSE – GARANCIÁVAL!

#### REVCO HŐSZIGETELŐ RENDSZER

Hő- és vízszigetelő anyagok • Lambéria, hajópadló, tetőléc  
FAROSTLEMEZ, MFP LAP, OSB LAPOK,  
Horvát hasított kő, ragasztók, impregnáló szerek  
zsindelyek, alátétlemezek nagy választékban!

#### ÁLLANDÓ KEDVEZMÉNYEK!

Nyitva tartás: hétfő–péntek 8–17 óráig  
Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 22. Tel: 74/443-190

## Bajai és Fia Kft.

Tolna, Bajcsy-Zsilinszky u. 72.  
Telefon/fax: 74/443-215. 443-553



# VASUDVAR

- finom és durva lemezek
- csavarok, anyák, alátétek
- zártszelvények
- hegesztőhuzalok
- idomacélok
- elektródák
- köracélok
- csövek

(A VOLT PATEX TERÜLETÉN.)

## GULD CSABA

# TURBÓ AUTÓSISKOLA TANFOLYAMOT INDÍT TOLNÁN

## FEBRUÁR 21-én 17 órakor

- segédmotor • motorkerékpár • személygépkocsi
- tehergépkocsi, nehézpótkocsi kategóriákban

Személyre szabott oktatás, számítógépes gyakorlási lehetőség.

TANKÖNYVET BIZTOSÍTUNK! • 12 és 24 HAVI RÉSZLETFIZETÉS!

Jelentkezni: Tolna, Deák Ferenc u. 5. (iroda) hétfő, szerda, péntek  
14–16.30 óráig • Tel.: 06/20/9613-710, este 442-123

**A TANDÍJ 30%-a AZ ADÓBÓL LEÍRTHATÓ!**

GULD CSABA és GRÓSZ JÁNOS

### SERTÉS-, MARHA-, BIRKA-, BAROMFI- HÚSOK, BŐRŐS FÉLSERTÉS,

NYERS SONKA, SZALONNA, KOLBÁSZ- ÉS  
SZALÁMI-ALAPANYAG, SÓZOTT ÉS MŰBELEK

Családi, baráti összejövetelek  
megrendelését

### KONYHAKÉSZEN VÁLLALOM

### FÜSTÖLTÁRU, HÁZISÍR

### MÖZSI HÚSBOLT

(iskola mellett)

Cégtulajdonos: CZEMMEL JÁNOS  
Szent István u. 32. • Tel.: 30/94-72-087

### NYITVA TARTÁS:

Keddőtől péntekig 7–11 és 14–17 óráig  
Szombaton: 7–11 óráig

## Építkeznek? Felújít?

Vásároljon  
a **MERKLON Bt.**  
építőanyag-  
kereskedésében.

- Tégla, betongerenda, beton falazóanyagok.
- Fa- és műanyag nyílászárók
- Betoncserepek  
1400 Ft/m<sup>2</sup>-től.

### AKCIÓS ÁR!

### Bemutató- termünkben

- 100-féle csempe- és padlólap  
900 Ft/m<sup>2</sup>-től

- Villanszerelési anyagok

- Víz-, gáz-szerelvények

- Kazánok, radiátorok

- Festékek, hőszigetelő

- anyagok

**Olcsóbban építkeznek,  
ha nálunk vásárol!**

SAKTANÁCSADÁS,  
HITELÜGYINTÉZÉS,  
HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS.

TOLNA, Alkotmány u. 2.

Telefon: 74/443-694

Mobil: 06-30/4917-488

Nyitva tartás: 7–17.30 óráig

szombaton: 7–12 óráig



TOLNA, ÁRPÁD U. 5.

### AKCIÓ

Csirke: egész	450 Ft/kg
mell filézett	1000 Ft/kg
egész comb	450 Ft/kg
alsócomb II. o.	400 Ft/kg
felsőcomb	450 Ft/kg
far-hát	150 Ft/kg
szárny	350 Ft/kg
Egész kacsza belseőséggel	590 Ft/kg
Egész kakas belseőséggel	500 Ft/kg
Egész tyúk belseőséggel	500 Ft/kg
Tyúkcomb	490 Ft/kg
Tyúkaprólék	380 Ft/kg

**RENDELÉST FELVESZÜNK!**  
30/59-88-334, 30/35-12-808

## GAZDABOLT

A MÖZSI POSTA MELLETT

### Kínálatunkból:

- vetőmagok
- növényvédő szerek
- permetező gép alkatrészek
- kerti szerszámok, nyelék, metszőollók
- virágcserepek, virágföldek
- selyemvirágok, gyertyák, mécsesek
- festékek, hígítók, ecsetek
- szegek, csavarok, zárák, lakatok
- háztartási vegyi és műanyagáruk
- kerékpárgumik, foltok, ragasztókészlet

**Térjen be hozzánk, megéri!**

Nyitva tartás:  
hétfőtől péntekig 7.30–11.30 és 13–16.30 óráig  
szombaton: 8–11 óráig

Cím: 7131 Mőzs, Temető u. 1. T: 30/916-84-08

## KOPÍR KÖNYVELŐIRODA

7130 Tolna, Bajcsy-Zs. u. 33.  
Telefon: 74/441-228

KÖNYVELÉS,  
ADÓTANÁCSADÁS,  
SZÁMVITELI  
SZOLGÁLTATÁS,  
PÁLYÁZATOK  
KÉSZÍTÉSE

TÁRSASÁGOK, EGYÉNI  
VÁLLALKOZÓK, ÖSTERMELŐK,  
ALAPÍTVÁNYOK RÉSZÉRE.